



**Hillrom™**

# Centuris™ Pro bed

Instructies voor het gebruik

LI900B1



\* 1 9 5 2 1 6 \*

**195216**

**REV. 7**





Hill-Rom S.A.S.  
Z.I. du Talhouët  
56330 PLUVIGNER, FRANKRIJK  
Tel: + 33 (0)2 97 50 92 12  
Fax: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Uitgave 7: mei 2021

Eerste druk 2015

De informatie in deze handleiding is vertrouwelijk en mag op geen enkele wijze worden gereproduceerd of openbaar gemaakt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Hill-Rom.

ClinActiv® ⊕ is een geregistreerde handelsmerk van Hill-Rom Services Inc.

Hillrom™ en AutoContour™ zijn handelsmerken van Hill-Rom Services, Inc.

Centuris™ Pro is een handelsmerk van Hill-Rom Services PTE Ltd.

MCM™ is een handelsmerk van Hill-Rom SARL.

Sabina™, Viking™, Golvo™ en LowBase™ zijn gedeponeerde merken van Liko R&D AB.

FUSION Hybrid is een handelsmerk van Talley Group Limited

Hill-Rom behoudt zich het recht voor alle details of specificaties of modellen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. De enige garantie die Hill-Rom op het product geeft, is de expliciete schriftelijke garantie die aan het verkoop- of huurcontract verbonden is.

Om een exemplaar van deze gebruikershandleiding te bestellen, neemt u contact op met de landelijke vertegenwoordiger van Hill-Rom of gaat u naar [hillrom.com](http://hillrom.com) en bestelt u artikelnummer 195216.

© 2021 door Hill-Rom Services, Inc. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

# Inhoud

## Introductie, specificaties

De indeling van de gebruikershandleiding .....	1
Definitie van de symbolen .....	2
Model bed en land van gebruik .....	3
Tips voor veiligheid en gebruik .....	4
Beoogd gebruik .....	4
Contra-indicaties .....	4
Kenmerken .....	4
Beoogde gebruikers .....	4
Eerste gebruik .....	4
Risicopreventie .....	5
Veiligheid met betrekking tot elektriciteit .....	8
Algemene voorzorgsmaatregelen voor de plaats van gebruik .....	9
Vorzorgsmaatregelen voor transport en opslag .....	10
Technische specificaties .....	11
Overzicht .....	13
Algemene symbolen .....	15
Functiesymbolen .....	16
Elektrische functies .....	18

## De patiënt installeren

Voordat u de patiënt in het bed plaatst .....	21
Accessoires en randapparatuur .....	21
Matras** .....	22
Voorgeschreven accessoires .....	25
Aanbevolen extra onderdelen .....	25
Voorgeschreven patiëntenliften .....	26
Voorgeschreven Bedtafels .....	26
Bedschotten .....	26
De eindschotten installeren .....	26
Bedframeverlenging* .....	27
AD277A Muurbumper* .....	28

## De patiënt mobiliseren

Bediening van de elektrische functies .....	29
Afstandsbediening* .....	29
Half-bedhekbediening* door verzorger .....	29
Half-bedhekbediening* door patiënt .....	30
Het ligvlak omhoog/omlaag brengen .....	30
Omhoog/omlaag brengen van de ruggensteun en de bovenbeensteun .....	31
Trendelenburg/Anti-Trendelenburg .....	32
Mechanisch verstelbaar beengedeelte .....	33

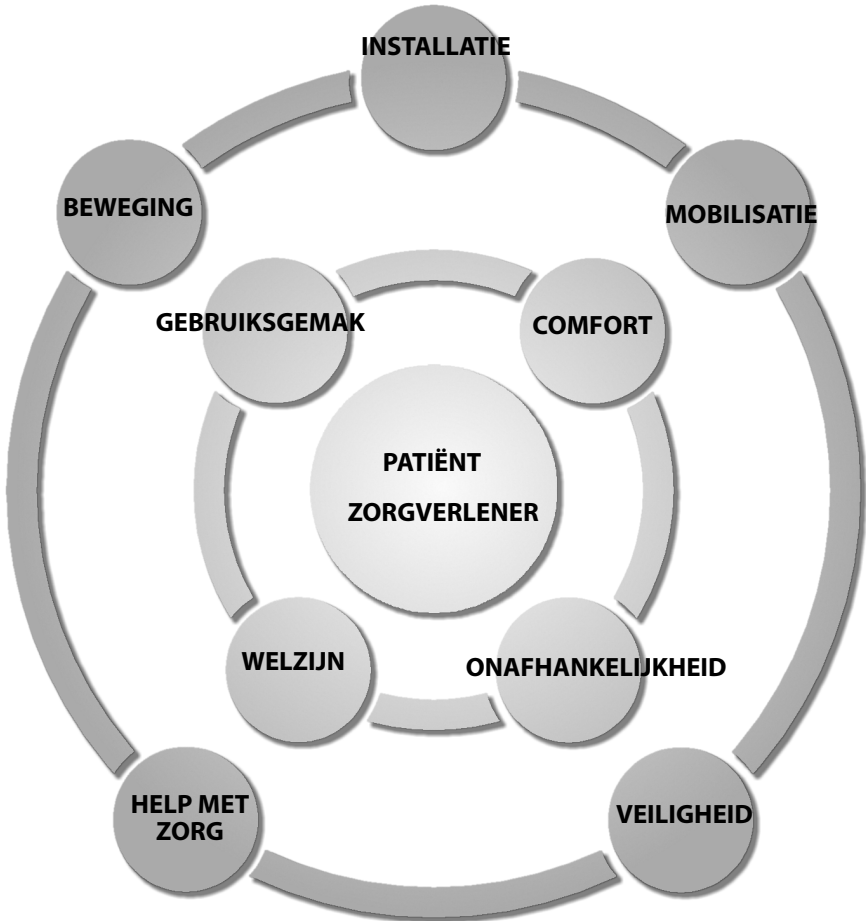
Papegaaien**	33
Mobilisatiebeugels*	36
<b>Veiligheid van de patiënt</b>	
Beddekken	37
AD271B** bedhek	37
Veiligheidsnet zijrail (AD312A)**	39
Halve beddekken*	39
Panelen voeteneinde (AD288A)	40
Bevestigingen voor de handgrepen van de fixatiebanden	42
Beheer van de elektrische functies	44
Indicator voor 'bed niet in laagste stand'*	45
CPR	45
Potentiaalvereffeningsklem	45
Potentiaalvereffeningskabel (AC968A)	46
<b>Help met zorg</b>	
Vaste infuuspaal (AD294A)	47
Telescopische infuuspaal (AD298A-AD299A)	47
Linnengoedhouder*	48
Ophangpinnen voor catheterzak	49
Zuurstoffeshouder (AC959A-AD101A-AD102A)	49
Draaiende 3L fleshouder (AC962A)**	50
Monitorhouder (AD244B)	51
Injectieapparaathouder (AC963A)	52
IV leidingbeheerder & support (AD286A)**	52
Röntgen-transparante verstelbare hoofdsteen (AD242A)**	54
Verchromde infuushaak (AC953A)**	56
Etikethouder (AD325A)**	56
<b>Verrijden/verplaatsen</b>	
Rem en sturen	57
Opbergen van de stroomkabel	59
Afneembaar frame (AD270B)	59
<b>Desinfectering, Onderhoud</b>	
Desinfectering	61
Veiligheidsadviezen	61
Aanbevelingen	61
Aanbevelingen voor reinigen en desinfecteren	61
Onderhoud	65
Veiligheidsadviezen	65
Preventief onderhoud	65
Afgeschreven materiaal	66
<b>Bijlage</b>	
Garanties en Klantenservice	67

Conformiteit .....	67
Naleving elektromagnetische emissies.....	68
Conformiteit met elektromagnetische immuuniteit.....	70
Aanbevolen scheidingsafstanden.....	72






## De indeling van de gebruikershandleiding



HillRom™ bedden geven patiënten bij iedere vorm van gebruik optimaal comfort en een meer onafhankelijkheid, dit draagt bij aan het welzijn van patiënten en daarmee aan een sneller herstel. Ook voor zorgverleners zijn ze gebruiksvriendelijk.

## Definitie van de symbolen

In deze gebruikershandleiding worden diverse lettertypen en symbolen gebruikt om de leesbaarheid en het begrip van de inhoud te vergemakkelijken. Hier ziet u een aantal voorbeelden:

- standaard tekst - normaal lettertype gebruikt voor "basis"- informatie.
- **Vetgedrukte tekst** — voor het benadrukken van een woord of zin.
-  dit benadrukt bijzondere informatie of geeft uitleg bij zeer belangrijke instructies.
- De onderstaande symbolen stellen diverse risico's of gevaren voor:

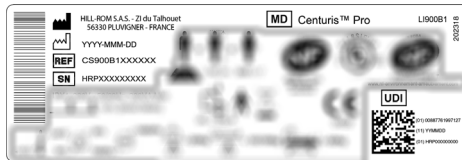
Symbol	Omschrijving
	Waarschuwing <ul style="list-style-type: none"><li>• Dit symbool geeft aan dat het niet opvolgen van de bijbehorende aanbeveling gevaar kan opleveren voor de patiënt of gebruiker of materiële schade tot gevolg kan hebben.</li></ul>
	Let op <ul style="list-style-type: none"><li>• Dit symbool geeft aan dat het niet opvolgen van de bijbehorende aanbeveling materiële schade tot gevolg kan hebben.</li></ul>
	Tip
	Risico op vallen
	Beknellingsgevaar
	Gevaar van beknelling van de arm
	Chemisch gevaar
	Gevaar voor elektrische schokken



## Model bed en land van gebruik

Sommige bedfuncties kunnen al dan niet beschikbaar zijn, afhankelijk van het land van bestemming. Deze functies worden aangegeven met een sterretje (\*) en de accessoires of extra onderdelen worden aangegeven met twee sterretjes (\*\*).

Om uw bedmodel, het serienummer SN (HRPXXXXXXXX), de UDI en de productiedatum te leren kennen, raadpleegt u het identificatielabel (zie "Overzicht" pagina 13). Uw bed, model LI900B1, bestaat uit een onderstel/ligvlak, waarvan de referentie begint met CS900B1 en twee eindschotten (een hoofdschot en een voetschot).



- REF: CS900B1XXXXXX: CS900 = Hill-Rom 900®; B = Versie; 1XXXXXX = XXXXXX = unieke 7-cijferige nummercode gebaseerd op verschillende criteria, zoals spanning, elektrische functies, taal enz.
- SN: HRPXXXXXXXX: HRP = Hill-Rom Pluvigner; XXXXXXX = incrementele code.
- UDI: Unique Device Identification.

---

## Tips voor veiligheid en gebruik

---

### Beoogd gebruik

De LI900B1-bedden van Centuris™ Pro met de elektrische Trendelenburg/Anti-Trendelenburg comfortfunctie zijn bedden met variabele hoogte voor acute, algemene en ambulante zorg of verzorging tijdens langdurige ziekenhuisverblijven voor volwassen patiënten (EN 60601-2-52, toepassing omgevingen 2, 3 en 5). Bovendien bieden ze het medisch personeel gemakkelijk toegang tot de patiënt, kan er controleapparatuur op worden aangebracht en kunnen patiënten in het bed naar de onderzoekkamer worden verplaatst, etc.

---

### Contra-indicaties

- kinderen (jonger dan 12 jaar of kleiner dan 1,46m),
  - personen die langer dan 1,85m zijn,
  - personen met een BMI onder 17,
  - personen met een gewicht van minder dan 40 kg,
- 

### Kenmerken

De Centuris™ Pro bedden:

- zijn uitgerust met accu's als veiligheidsmaatregel bij stroomuitval. De elektrische Trendelenburg is geen functie voor noodsituaties.
  - die uitgerust zijn met Ø 150mm zwenkwielen kunnen gebruikt worden om patiënten te verplaatsen.
- 

### Beoogde gebruikers

De Centuris™ Pro-bedden zijn bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd personeel. Patiënten en bezoekers kunnen ook gebruik maken van de medische bedden van Centuris™ Pro indien zij hiervoor toestemming hebben gekregen van gekwalificeerd personeel.

---

### Eerste gebruik

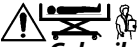


Het is van essentieel belang deze handleiding grondig door te nemen voordat u het bed gaat gebruiken. In deze handleiding staan aanwijzingen voor algemeen gebruik en onderhoud en garanties voor een betere veiligheid. De gebruikers-handleiding dient ter beschikking van het verzorgend personeel te blijven.

Er kan op aanvraag een training gegeven worden.

Het personeel dient op de hoogte te zijn gesteld van de gevaren die verband houden met het gebruik van elektrische bedden.

Als gevolg van de grote verscheidenheid van accessoires, apparatuur of medische uitrustingen die in combinatie met het bed gebruikt kunnen worden, kan Hill-Rom noch de veiligheid, noch de conformiteit van dit soort combinaties garanderen. Het valt daarom onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker van het bed om ervoor te zorgen dat deze combinaties voldoen aan de veiligheidsvoorschriften en normen.



**Gebruik van andere accessoires, omvormers en kabels dan welke worden voorgeschreven of geleverd door Hill-Rom kunnen leiden tot meer elektromagnetische emissies of minder elektromagnetische immuniteit van het apparaat en tot een gebrekkige werking.**

**i** *Verpakkingsmaterialen die weggegooid worden (plastic, karton, metaal, hout, enz.) moeten op gepaste wijze worden ingezameld voor recycling.*

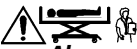
Vóór de eerste inbedrijfstelling en na elke opslagperiode van het bed en de accessoires, dient u het volgende te doen:

- zorg ervoor dat het bed en zijn bestanddelen op kamertemperatuur zijn,
- sluit het bed alleen aan op een geaard stopcontact (zie "Veiligheid met betrekking tot elektriciteit" pagina 8),
- de stekker moet bereikbaar blijven om het bed af te koppelen,
- wacht 24 uur totdat de accu volledig is opgeladen voordat u het bed gebruikt zonder directe stroomtoevoer,
- controleer of alle functies van het bed normaal werken,
- controleer de hygiënische en schone staat (zie "Desinfectering" pagina 61).

---

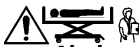
## Risicopreventie

### Algemene aanbevelingen



#### **Algemeen:**

- **controleer dat niets (bijv. voorwerpen, accessoires, of stroomkabel) en niemand (bijv. kinderen, ledematen) de beweging van de bewegende delen van het bed hindert voordat u deze in beweging brengt. Er klinkt een onderbroken piepsignaal als een van de bewegingen van het bed wordt verhinderd.**
- **Wees er bij bewegingen of een combinatie van bewegingen van een beweegbaar onderdeel van het bed (bijvoorbeeld de rugleuning, het ligvlak of het bedhek) op bedacht dat uzelf, een patiënt of een ander daarbij klem kan komen te zitten tussen bewegende of vaste onderdelen.**
- **controleer altijd (bijv. bij bewegingen naar voren en naar achteren) of de verschillende vergrendelingsmechanismen goed werken (bijv. bedhekken, verlengstukken, handgrepen, remmen,**
- **het verzorgend personeel dat daartoe is opgeleid, beslist over de passende gebruiksvoorwaarden voor deze functie en de mate van toezicht, zodat er zekerheid bestaat dat de patiënt het bed in alle veiligheid gebruikt.**



**Als de patient alleen gelaten wordt:**



- **moet het bed op de rem gezet worden om risico op vallen te voorkomen, vooral wanneer de patient op het bed leunt bij het in of uit bed komen,**
- **zet het ligvlak in de laagste positie om ernstige gevolgen bij een eventuele val te voorkomen,**
- **gebruik de bedhekken voor de veiligheid van de patiënt en om het risico op vallen te verminderen,**
- **vergrendel elke functie die, bij ondeskundig gebruik, bestaande verwondingen of klachten zou kunnen verergeren of zou kunnen leiden tot lichamelijk letsel,**



**laait het bed nooit in de Trendelenburg positie. Breng nooit wijzigingen aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Hill-Rom. Alle eventuele aanpassingen kunnen de veiligheid van de patiënt in gevaar brengen of schade aan het bed veroorzaken.**

Gebruik alleen de onderdelen en accessoires van de producent.

Plaats nooit voorwerpen of installaties op het chassis en gebruik het niet voor het dragen van een persoon.

Gebruik het bed niet met een last hoger dan de veilige werklust.

Waarschuwing voor gebruikers en/of patiënten:

In het geval van ernstige verwondingen door gebruik van dit hulpmiddel dienen de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt woont op de hoogte te worden gesteld.

### **Aanbevelingen voor de bedhekken**

Bij patiënten die leiden aan bepaalde gedragsproblemen (bijv. agitatie, verwardheid, verlies van richtingsgevoel, obsessief gedrag, oudere patiënten, zwakte etc.), moet door daarvoor opgeleid personeel bepaald worden hoe de bedhekken gebruikt worden (ongeacht het model of type), of de patiënt onder verscherpt toezicht gehouden moet worden of geïmmobiliseerd moet worden en of de patiëntsteunen op het bed moeten blijven om de patiënt te helpen het bed in alle veiligheid te gebruiken.

Er zijn nationale autoriteiten die richtlijnen hebben opgesteld met betrekking tot risico's voor patiënten en hoe deze te verminderen, zoals hieronder aangegeven.

Patiënten moeten in elke inrichting of verpleegafdeling bekend zijn, zodat de juiste veiligheidsmaatregelen, die zijn afgestemd op hun individuele behoeften, kunnen worden genomen.



*Een maatregel waarvan de doeltreffendheid reeds bewezen is, is het opstellen van een protocol waarin de volgende zaken nader worden beschreven:*

1. hoe en wanneer de bedhekken eventueel gebruikt kunnen worden en in combinatie met welk type bed of matras,
2. procedures voor de wijze van toezicht op een patiënt, al dan niet vastgebonden, ook tijdens intervallen,
3. situaties waarin patiënten moeten worden vastgebonden volgens de instructies en aanbevelingen van de fabrikant van deze hulpmiddelen.



**De beddekken zijn bedoeld om het risico dat de patiënt bij ongeluk uit bed kan vallen te verminderen. Deze zijn niet bedoeld om de patiënt in bed vast te binden of te immobiliseren. De fixatiebanden of andere fixatiemiddelen mogen niet aan de gedeelde beddekken worden bevestigd (b.v. fixatiebanden).**

### Aanbevelingen voor de matrassen

Hill-Rom kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen die voortvloeien uit het gebruik van matrassen die niet voorkomen op de lijst van door Hill Rom aanbevolen materialen (zie "Referenties van de aanbevolen matrassen." pagina 24).

Ondanks de beschermende hoogte boven het matras en de bovenkant van het bedhek, kunnen patiënten nog steeds mogelijk vallen of bekneld raken in de ruimtes rondom het matras.

Het gebruik van matrassen die dikker zijn dan aanbevolen in paragraaf "Referenties van de aanbevolen matrassen." pagina 24 kunnen de doelmatigheid van de beddekken verminderen. Dikkere matrassen kunnen het risico van vallen verhogen en kleinere matrassen kunnen leiden tot beknellingsgevaar. In dat geval is het raadzaam de patiënt onder scherp toezicht te houden.

Zoals beoordeeld door de "Hospital Bed Safety Workgroup" gids en de norm EN 60601-2-52, geeft het matraslabel op pagina 22 aanbevelingen welke matrassen de beste veiligheidsvoorwaarden bieden voor gebruik op de Centuris™ Pro. De therapeutische voordelen van de andere therapeutische matrassen die op pagina 22 worden vermeld wegen zwaarder dan het aanwezige risico van beknelling of een val dat gebruik met zich meebrengt.



**Er kunnen andere matrassen worden gebruikt, maar de fabrikant moet altijd worden geraadpleegd om te controleren of de gebruikte bed/matras/bedhek-combinatie de goede werking van het bed niet in de weg staat, geschikt is voor het gewenste gebruik en aan de veiligheidseisen voldoet.**



**Als het bed is uitgerust met een elektrisch luchtmatras, moet elk risico worden vermeden dat de stroomkabel door scharnieronderdelen wordt doorgesneden (zie hiervoor de instructies van het matras).**

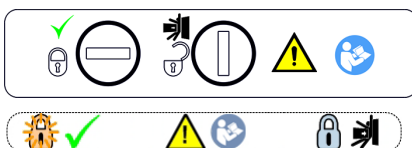


**Gebruikers moeten de compatibiliteit van het gewicht van de patiënt met de accessoires die op het bed geplaatst zijn en het matrassysteem controleren voor wat betreft de specificaties van het medische bed en het matrassysteem.**

Als het de stroomkabel voor het matras niet gebruikt wordt, wordt u aangeraden de kabel op te bergen op de daarvoor bestemde plek zoals door de fabrikant van het matras aangegeven.


### Aanbevelingen voor de functievergrendelingen

De elektrische bediening voorkomt onverwachte bewegingen van het bed die de patiënt zouden kunnen verwonden.



Het is om veiligheidsredenen aan te raden om de blokkeringsfuncties te gebruiken bij de behandeling van een patiënt of wanneer u op het bed werkt (bijv. voor onderzoek, verplaatsing, onderhoud), wanneer de patiënt alleen wordt gelaten en wanneer de zorgverpleger van mening is dat de gezondheidstoestand van de patiënt het niet toelaat om de bediening veilig te kunnen gebruiken.

Het verzorgend personeel draagt dus de verantwoording voor de toestemming aan de patiënt om bepaalde bedfuncties, inclusief de Hoog/Laag functie te gebruiken.

 *De Trendelenburg / Anti-Trendelenburg functie mag alleen door zorgverleners worden uitgevoerd.*

---

## Veiligheid met betrekking tot elektriciteit



**Wanneer elektrische apparatuur gebruikt wordt met een rechtstreekse introvasculaire of introcardiale verbinding, dienen de potentialen tussen de verschillende metalen delen van dit apparaat en het bed vereffend te worden. Het bed moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.**



**In een omgeving met veel elektrostatische ontladingen, bevelen wij het gebruik van een antistatisch zwenkwiel aan.**




De netstroom voor het bed dient overeen te komen met de geldende normen:

- NF C 15-100 en NF C 15-211 (Frankrijk),
- Internationale Elektrotechnische Commissie (IEC) 364 voor andere plaatsen.

Controleer of de voedingsvereisten op het identificatie-etiket (zie "Overzicht" pagina 13) overeenstemt met de netspanning van het ziekenhuis.



De stroomtoevoer dient te zijn voorzien van een 30mA (maximaal) aardlekschakelaar, overeenkomstig IEC364-5-53.

 *Alle onderdelen van het bed binnen het bereik van de patiënt zijn toegepaste onderdelen, zelfs als zij zich onder het bedframe bevinden.*

Als de staat van de beschermingsleiding te wensen over laat, mag voor de bedden die hiermee zijn uitgerust, voor de stroomtoevoer alleen gebruik worden gemaakt van accu's.

Conform de normen met betrekking tot elektromagnetische storingen voor medische apparatuur, veroorzaakt of ondergaat dit apparaat geen storingen wanneer het wordt gebruikt in combinatie met andere medische apparatuur die eveneens aan de van kracht zijnde elektromagnetische normen voldoet.

Sommige installaties en met name zij die verouderd zijn en niet beantwoorden aan de compatibiliteit van de elektrostatische normen, kunnen worden gestoord of kunnen zelf het functioneren van dit apparaat ontregelen.

Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker van dergelijke apparaten om erop toe te zien dat dergelijke storingen geen risico's kunnen veroorzaken voor de patiënt of andere personen.



**Gebruik van dit apparaat naast of op een ander apparaat moet worden vermeden, omdat dit zou kunnen leiden tot een gebrekkige werking. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, dient te worden gecontroleerd of het ene en andere apparaat normaal functioneren.**

Controleer dat voordat u het bed verplaatst, de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact is en de kabel op het bed is opgehangen (zie "Afgeschreven materiaal" pagina 66).

Alleen gekwalificeerd personeel mag onderhoud aan de elektrische voorzieningen uitvoeren.

Reiniging en onderhoud van het bed mag pas worden uitgevoerd nadat de stekker uit het stopcontact getrokken en de accu uitgeschakeld is.

De noodaccu mag nooit in contact komen met open vuur, in een vloeistof worden gedompeld of met het gewone afval worden weggegooid. Als deze accu beschadigd is, zie "Afgeschreven materiaal" pagina 66.



Dit etiket geeft aan dat het bed **nooit gebruikt mag worden in een zuurstoftent of een explosieve omgeving** (aanwezigheid van licht ontvlambare gassen of dampen). Alleen het gebruik van neusapparatuur en zuurstofmaskers is toegestaan. Uit veiligheidsoverwegingen dienen alle maskers en neusbuisjes boven het niveau van het ligvlak te blijven.

Vergrendel altijd de Hoog/Laag functie voor alle reinigings- of onderhoudswerkzaamheden.



**Als het bed met een accu is uitgerust en voor langere tijd wordt opgeslagen, dient de accu elke drie maanden te worden geladen. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan schade aan de accu ten gevolge hebben.**



*Als er een continu piepsignaal wordt gehoord bij het uitvoeren van een beweging, betekent dit dat de accu moet worden geladen.*

## Algemene voorzorgsmaatregelen voor de plaats van gebruik



**Het is aan te raden het bed niet te gebruiken onder de volgende omstandigheden:**

- in ziekenhuisafdelingen anders dan de bedoelde afdeling (zie "Model bed en land van gebruik" pagina 3),
- klimatologische condities die buiten de door Hill-Rom aanbevolen normen vallen,
- in hogedrukruimten,
- in explosieve atmosferen,
- bij aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen,
- bij gebruik van beademingsapparatuur, zoals zuurstoftenten, of apparatuur die zich onder het ligvlak bevindt,
- het bed buiten of in een voertuig gebruiken,
- het bed op losse of een niet aangelegde ondergrond verplaatsen,
- het bed op een ondergrond met een hellend vlak van meer dan 10° verplaatsen (met of zonder patiënt).

### Klimatologische condities

Service temperatuur	+10° en +40°
Service vochtigheidsgraad	30% - 85%
Werking atmosferische druk	700 hPa tot 1060 hPa

## Voorzorgsmaatregelen voor transport en opslag

Om het bed en de accessoires veilig te transporteren en op te slaan, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan.

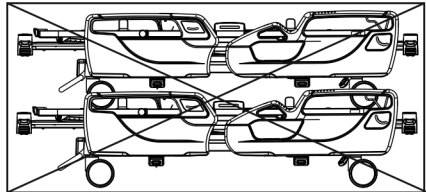
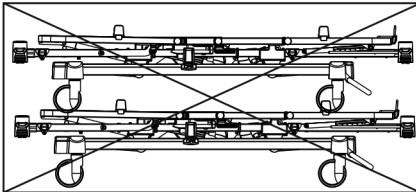
Tijdens het transport <sup>a</sup> moet het bed aan de volgende voorwaarden voldoen:	Tijdens de opslag moet het bed aan de volgende voorwaarden voldoen:
<ul style="list-style-type: none"><li>- in de laagste stand</li><li>- alle elektrische functies moeten geblokkeerd zijn</li><li>- het bed moet afgedekt zijn, de remmen moeten zijn ingeschakeld, het bed moet vastgezet zijn</li><li>- het bed moet beschermd zijn tegen vochtinfiltratie</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- in de laagste stand</li><li>- alle elektrische functies moeten geblokkeerd zijn</li><li>- het bed moet afgedekt zijn, de remmen moeten zijn ingeschakeld</li><li>- het bed moet beschermd zijn tegen vochtinfiltratie</li></ul>

a. De verplaatsing van het bed met of zonder patiënten tussen verschillende ziekenhuisafdelingen wordt niet als transport beschouwd.

### Klimatologische condities voor transport en opslag

Transport/opslagtemperatuur	-30° en +50°
Transport/opslag hygrometrie	20% - 85%
Transport/opslag atmosferische druk	700 hPa tot 1060 hPa

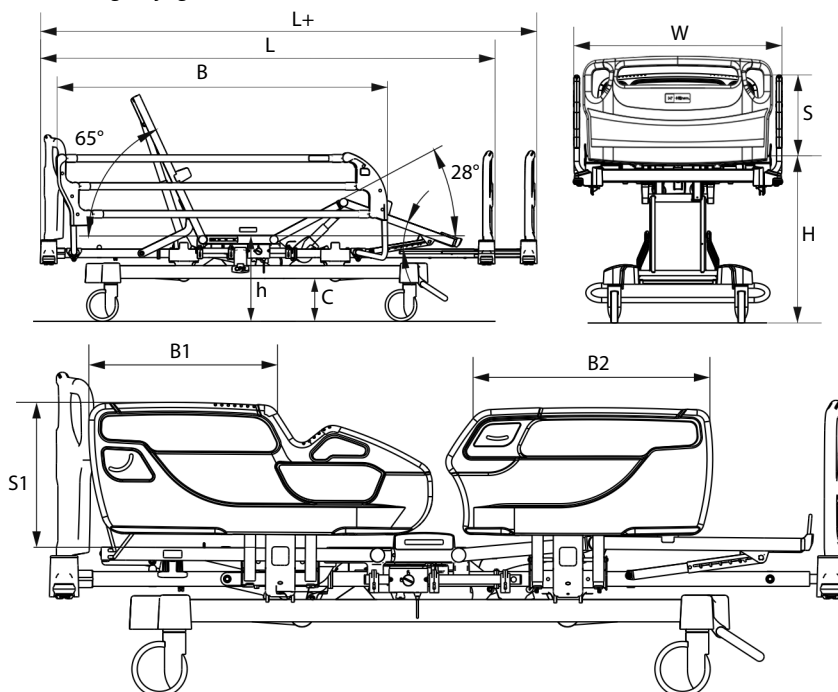
De bedden mogen tijdens het transport of de opslag, niet op elkaar worden gestapeld.





## Technische specificaties

**i** Hill-Rom streeft voortdurend naar verbetering van haar producten. Om deze reden is het mogelijk dat bepaalde kenmerken van het bed zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



Functies	Waarde
Maximale breedte (W)	995 mm <sup>a</sup>
Maximale lengte (zonder verlenging) (L)	2162 mm <sup>a</sup>
Maximale lengte (met ingeschoven verlenging) (L)	2162 mm <sup>a</sup>
Maximale lengte (met uitgetrokken verlenging) (L+)	2362 mm <sup>a</sup>
Lengte van de lange beddekbeschermer (B) (B)	1421 mm <sup>b</sup>
Hoogte van de lange beddekbeschermer (zonder matras) (S)	385 mm <sup>a,c</sup>
Lengte van de beddekbeschermer aan het hoofdeinde (B1)	499 mm <sup>a</sup>
Lengte van de beddekbeschermer aan het voeteneinde (B2)	631 mm <sup>a</sup>
Hoogte van de lange beddekbeschermer (zonder matras) (S1)	393 mm <sup>a</sup>
Hoogte in laagste stand (zwenkwielen 150°) (h)	397 mm <sup>a</sup>
Hoogte in hoogste stand (zwenkwielen 150°) (H)	768 mm <sup>a</sup>
Vrije ruimte onder onderstel (zwenkwielen 150° enkel loopvlak) (C)	203 mm <sup>a</sup>
Ruggensteun hoek <sup>e</sup>	+ 65°
Bovenbeensectie hoek <sup>e</sup>	+ 28°
Voeteneinde hoek <sup>e</sup>	- 3° to -22°

Funcities	Waarde
Trendelenburg/Anti-Trendelenburg	+ 17°/- 17°
Maximaal patiëntgewicht voor de Veilige gebruikslast-versie: 220 kg	155-185 kg <sup>f</sup>
Maximum tarra van lange beddekken <sup>g</sup>	125 kg
Maximum tarra van halve beddekken zonder verlengstuk <sup>g</sup>	133 kg
Maximum tarra van halve beddekken met verlengstuk <sup>g</sup>	137 kg
Bedgewicht (zonder matras of accessoires)	150-158 kg
Maximale temperatuur van toegepaste onderdelen bij 40°C	56,5° C
Ongewogen piekgeluidsdrukniveau's	<120 dB
Maximaal gewogen niveau van gewogen geluidsdruk	42 dBA

- a. Dit zijn allemaal gemiddelde waarden<sup>c</sup>. Deze kunnen enigszins variëren naargelang de verschillende fabricagetoleranties.
- b. Bed uitgerust met AD271B beddekken
- c. Afmetingen in mm.
- d. An antistatic version is also available.
- e. Er is ook een antistatische versie beschikbaar.
- f. Veilige gebruikslast: 220kg / het maximale patiëntgewicht varieert en is afhankelijk van het gebruikte matras en de gebruikte accessoires  
 - 155 kg zoals bepaald in IEC 60601-2-52 (acute zorgverlening)  
 - 185 kg zoals bepaald in IEC 60601-2-52 (andere omgevingen)
- g. Zonder matras of hulpstukken

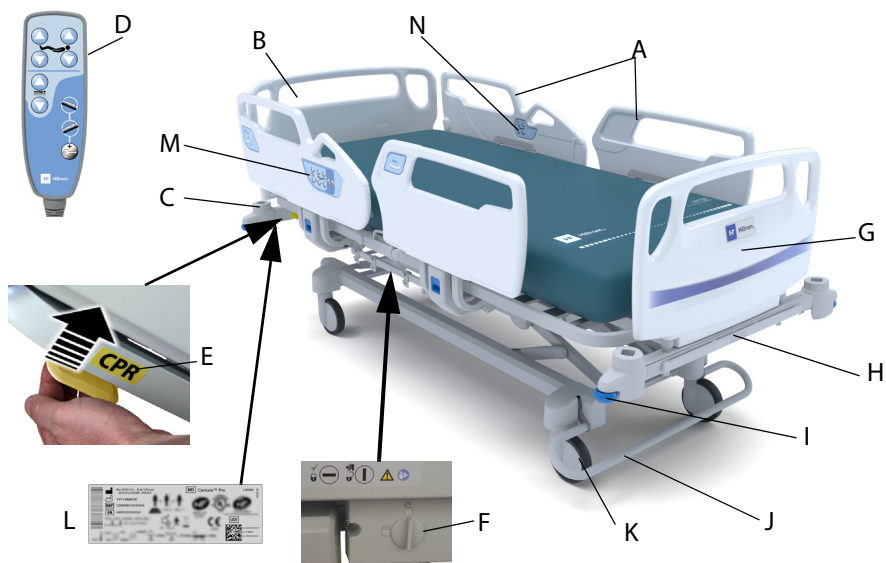
## Elektrische kenmerken

Kenmerk	100-240V*	230V*
Spanning	100V-240 AC	230V AC
Frequentie	50/60 Hz	50/60 Hz
Maximale stroomopname van voedingseenheid	500 VA	300 VA
Capaciteit van zekering van voedingseenheid	2 x 4,0 A T	2 x 1,25 A T
Bescherming tegen elektrische schokken	Klasse I	
Klasse volgens IEC 60601-1	Type B	
Bescherming tegen schadelijke waterinfiltratie (volgens IEC 60529)	IPX4 / IPX6 <sup>c</sup>	
Belastingscyclus	10% (2min/18min) <sup>b</sup>	

- a. Optie
- b. Gebruik elektrische functies niet langer dan 2 minuten achter elkaar per periode van 18 minuten wanneer het bed met de veilige gebruikslast is belast, omdat de elektrische componenten beschadigd kunnen worden. De stroomtoevoer van de pneumatische pomp wordt tijdelijk onderbroken als tijdens Hoog/Laag gebruik de gewichtslimiet wordt overschreden.

## Overzicht

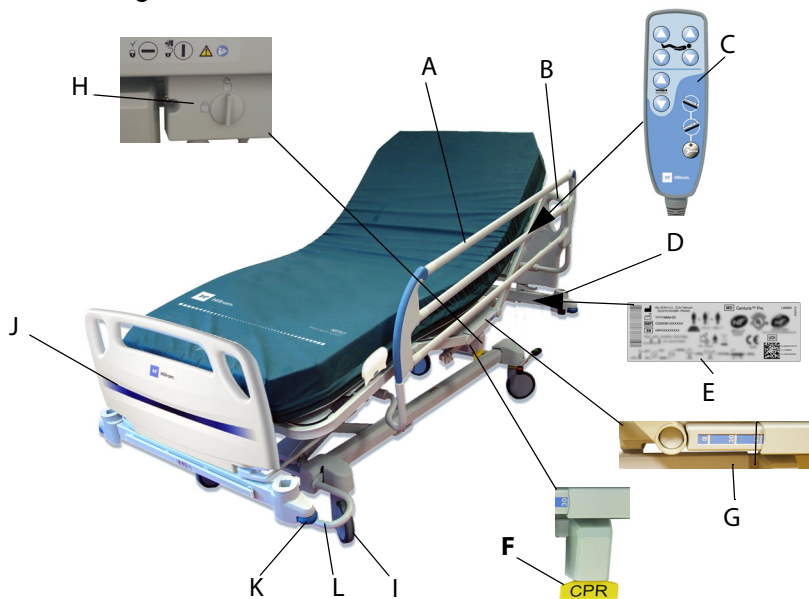
### Bed met halve bedhekken



Item	Naam	Item	Naam
A	Halve bedhekken <sup>a</sup>	H	Bedverlenging + linnengoedhouder <sup>a</sup>
B	Hoofdschot	I	Stootrollen (4)
C	2 houders voor infuuspaal en papegaai	J	Bedieningsstang van gecentraliseerd rem- en stuursysteem
D	Afstandsbediening <sup>a</sup>	K	Zwenkwielen, 150 mm diameter met enkel loopvlak
E	Ruggensteun "CPR" functie	L	HRP en etiketten voor identificatie
F	Blokkering van de elektrische functies	M	Half-bedhekbediening door verzorger
G	Voetschot	N	Half-bedhekbediening door patiënt

a. Apparatuur varieert volgens bedmodel










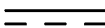



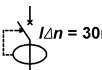












## Bed met lange bedhekken












Item	Name	Item	Name
A	Afneembare bedhekken*	G	Hoekaanduiding van ruggensteun
B	Hoofdschot	H	Blokkering van de elektrische functies
C	Afstandsbediening	I	Zwenkwielen, 150 mm diameter met enkel loopvlak
D	2 houders voor infuuspaal en papegaai	J	Voetschot
E	HRP en etiketten voor identificatie	K	Stootrollen (4)
F	Ruggensteun "CPR" functie	L	Bedieningsstang van gecentraliseerd rem- en stuursysteem


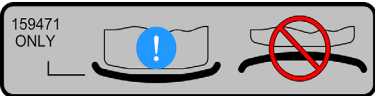
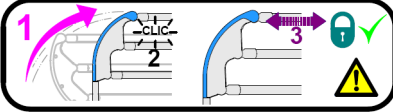

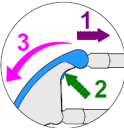
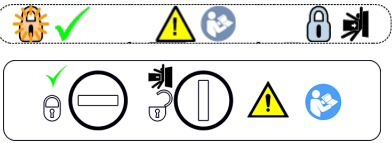
a. Apparatuur varieert volgens bedmodel

## Algemene symbolen

	Fabrikant		Productiedatum
	Productreferentie		Serienummer
	Algemeen waarschuwingsteken		Potentiaalvereffeningsklem
	Raadpleeg de gebruikershandleiding.		Type B-apparaat
	NIET WEGWERPEN, neem de lokale recyclingregelingen in acht.		Gelijkstroom
	Gevaar - niet gebruiken		Wisselstroom
	Recycleerbaar materiaal		Vermogen aardlekschakelaar
	Totale gewicht toegestaan tijdens het verplaatsen		Body Mass Index $\geq 17$
	Patiënt gewicht $\geq 40$ kg		Patiënt lichaamshoogte $\geq 146$ cm
	Atmosferische druklimieten		Hygrometrielimieten
	Temperatuurlimieten		Maximaal patiëntgewicht
	Aardaansluiting		Veilige gebruikslast
	Niet opslaan op de afgebeelde plaats		Geen zuurstoftenten

 Conformiteitslabel medische apparatuur	 Stoomreiniging
 Bed voldoet aan NF MEDICAL - LITS voorwaarden	 Bed voldoet aan NF ENVIRONNEMENT voorwaarden
 Voldoet aan de Europese ROHS-regelgeving	 Voldoet aan de Chinese ROHS-regelgeving
 Unique Device Identifiant (Unique Device Identifiant)	 Medische apparatuur (Medical Device)
 Belastingscyclus	

## Functiesymbolen

<p><b>Ruggesteun in "CPR" functie</b></p>  <p>Informatie pagina 45</p>	<p><b>Positie hoofdschot</b></p>  <p>Informatie pagina 26</p>
<p><b>Bedhekgrendeling*</b></p>  <p>Informatie pagina 38</p>	<p><b>Bedhekmontagegrendeling*</b></p>  <p>Informatie pagina 38</p>
<p><b>Bedhekontgrendeling*</b></p>  <p>Informatie pagina 38</p>	<p><b>Uitschakeling elektrische functies*</b></p>  <p>Informatie pagina 7</p>

**Zit of klim niet op de bedlinnenhouder\***



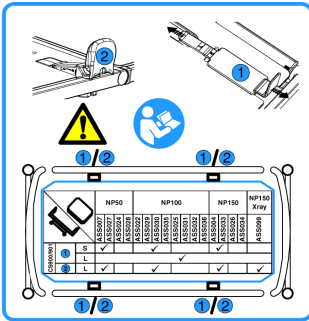
Informatie pagina 48

**Zit of klim niet op de verlenging\***



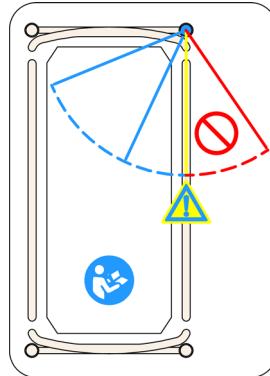
Informatie pagina 27

**Referenties van de aanbevolen matrassen\***



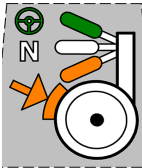
Informatie pagina 22 en pagina 22

**Juiste stand papagaai**



Informatie pagina 34

**Zwenkwielbediening**



Informatie pagina 57

**Continuïteit aarde en aardlekstroom**

HILL-ROM S.A.S - Zi du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE

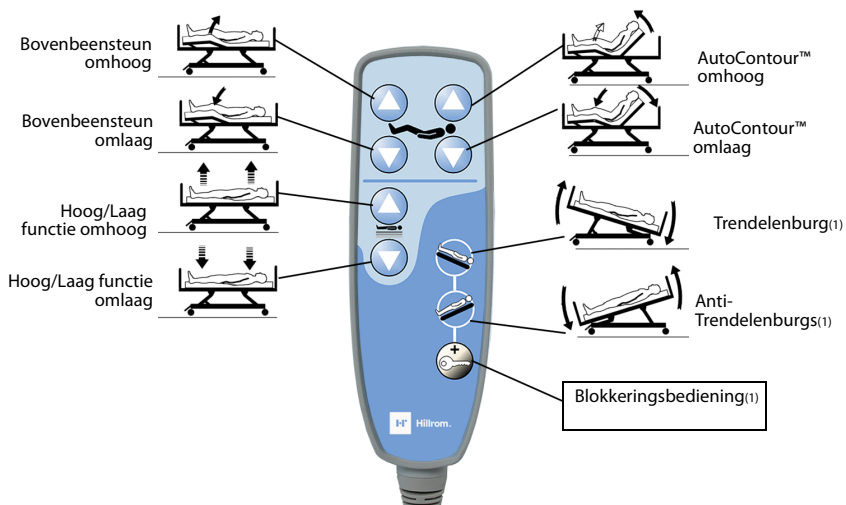
CONTINUITÉ A LA TERRE / EARTH CONTINUITY / DAUERERDSCHLUSS	<b>9.999</b> Ohms
COURANT DE FUITE A LA TERRE / EARTH LEAKAGE CURRENT / ERDABLEITSTROM	<b>9.999</b> mA

## Elektrische functies

### Algemene vergrendelingsunit\*

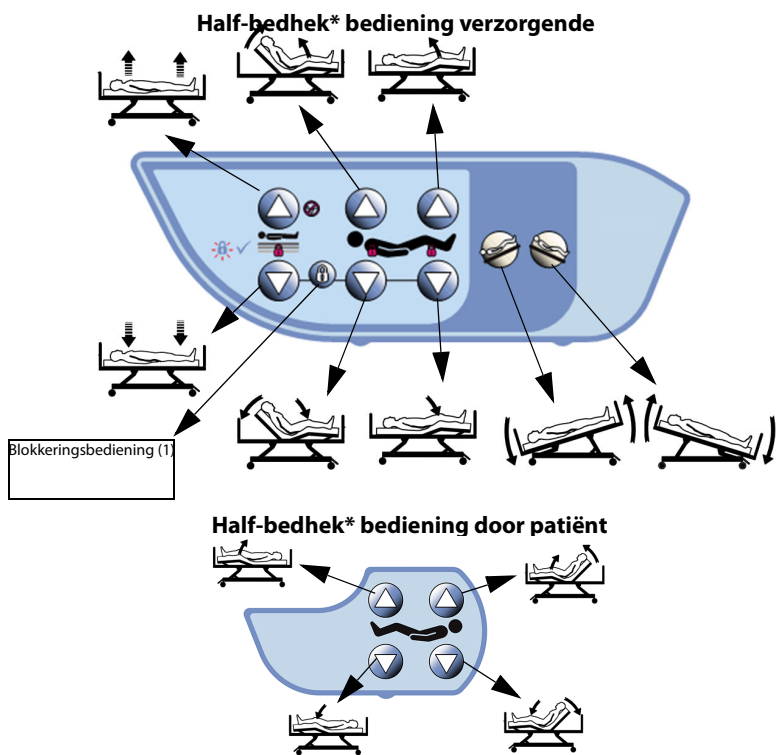


### Afstandsbediening



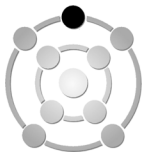
1. Functies die uitsluitend beschikbaar zijn voor het verzorgend personeel.





1. Functies die uitsluitend beschikbaar zijn voor het verzorgend personeel.





# De patiënt installeren

## Voordat u de patiënt in het bed plaatst



***Maak een inschatting van de risico's, waaronder, maar niet beperkt tot, de volgende (onvolledige lijst):***

- ***controleer of alle functies van het bed normaal werken,***
- ***beknellingrisico,***
- ***mogelijk vallen van de patiënt,***
- ***patiënt in verwarde staat,***
- ***het leervermogen van de patiënt,***
- ***personen met onvoldoende geestelijk vermogen om onveilige handelingen in te zien,***
- ***onbevoegde personen,***
- ***controleer de lijst met aanbevolen matrassen op het label op het verstelbare hoofdeinde.***

***i*** ***Alle personen aan wie is toegestaan de functies van het bed te gebruiken, moeten in staat zijn dit opeen veilige en beheerste wijze te verrichten. In twijfelgevallen moeten de bedfuncties worden geblokkeerd.***

## Accessoires en randapparatuur

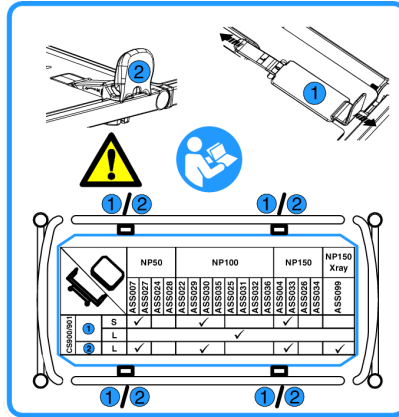


***Het gebruik van andere accessoires en randapparatuur dan die voorgeschreven door Hill-Rom kan risico meebrengen voor de kwaliteit van het product of op ongelukken voor gebruikers.***

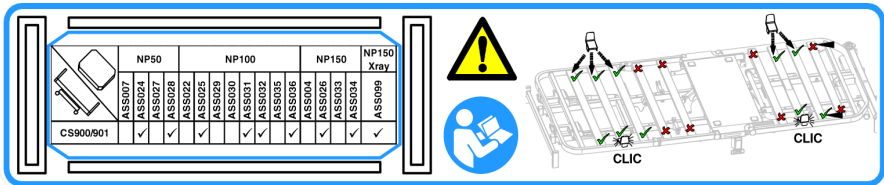
## Matras\*\*

Hill-Rom beveelt voor het Centuris™ Pro bed, de hieronder genoemde matrassen aan, die gebruikt kunnen worden overeenkomstig de veiligheidsmaatregelen (zie "Risicopreventie" pagina 5):

### Matrasetiket voor Bed met halve bedhekken



### Matrasetiket voor bed met lange bedhekken AD271B



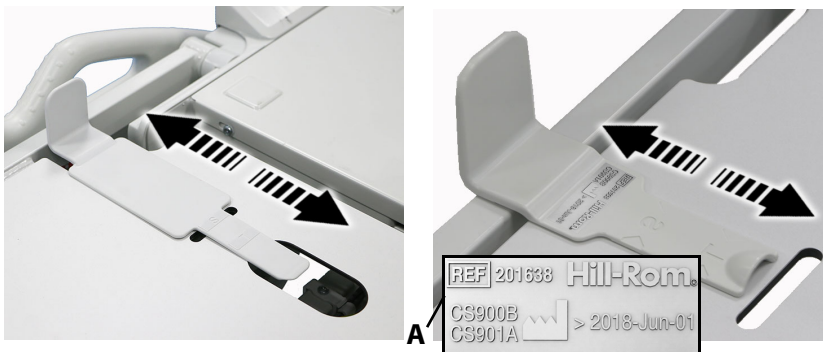
### Inklapbare matrasklem

Als er een kussen voor een matraverlenging geplaatst wordt moet de klem ingeklapt worden om contact met de benen te voorkomen.

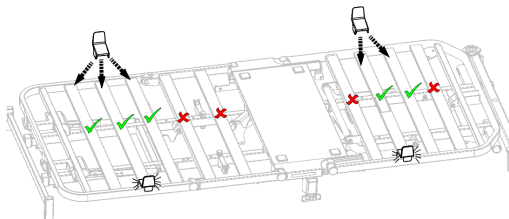


## Verstelbare matrasklem voor bed met halve bedhekken

De stand van de klemmen moet worden aangepast aan de breedte van het matras om het matras in het midden en op zijn plaats te houden.



### Matrasklem vastzitten op latten\*

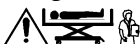


**Om te voorkomen dat er delen met beknellingsgevaar zijn, moet de matras voorzichtig in het midden van het ligvlak worden geplaatst en uitgelijnd met behulp van:**

- de inklapbare matrasklem voor het voeteneinde
- de verstelbare klemmen (L stand) op het hoofdeinde en de vaste klemmen op het voeteneinde voor bedden met halve bedhekken, of de vaste klemmen op hoofd- en voeteneinde voor bedden met lange bedhekken.



**Er kunnen andere matrassen worden gebruikt, maar de fabrikant moet altijd worden geraadpleegd om te controleren of de gebruikte bed/matras/bedhek-combinatie de goede werking van het bed niet in de weg staat, geschikt is voor het gewenste gebruik en aan de veiligheidseisen voldoet.**



**Gebruikers moeten de compatibiliteit van het gewicht van de patiënt met de accessoires die op het bed geplaatst zijn en het matrassysteem controleren voor wat betreft de specificaties van het medische bed en het matrassysteem.**



**Voor bedden geproduceerd na 1 juni 2018, is het verplicht een hard ligvlak met banden met daarop de markering (A) te gebruiken om glijden over het ligvlak en het blokkeren van de rugsteun bij het omlaagbrengen hiervan te voorkomen.**

## Referenties van de aanbevolen matrassen.

Onderdeelnummer	Naam
P02062B	ClinActiv® ⊕ wisselende lage druk matrassysteem - AD237A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
P02063B	ClinActiv® ⊕ ononderbroken lage druk matrassysteem - AD238A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
P02064B	ClinActiv® ⊕ MCM™ wisselende lage druk matrassysteem - AD234A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
P02065B	ClinActiv® ⊕ MCM™ ononderbroken lage druk matrassysteem - AD235A (230V) (203 x 85 x 18 cm)
ASS027	NP50-SW monodensity foammatras (198 x 85 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd
ASS028	NP50-SW monodensity foammatras (198 x 90 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd
ASS007	NP50-SW monodensity foammatras (198 x 85 x 14 cm) - alleen voor Groot-Brittannië en Italië
ASS029	NP100-SW dual-density foammatras (198 x 85 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd, zonder handgrepen
ASS031	NP100-SW dual-density foammatras (198 x 90 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd, zonder handgrepen
ASS030	NP100-WD dual-density foammatras (198 x 85 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd, met handgrepen
ASS032	NP100-WD dual-density foammatras (198 x 90 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd, met handgrepen
ASS022XT	NP100-WD dual-density foammatras (198 x 85 x 14 cm) - alleen voor Groot-Brittannië en Italië, zonder handgrepen
ASS033	NP150-WD visco-elastisch foammatras (198 x 85 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd
ASS034	NP150-WD visco-elastisch foammatras (198 x 90 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd
ASS004XT	NP150-WD visco-elastisch foammatras (198 x 90 x 14 cm) - alleen voor Groot-Brittannië en Italië
ASS099	NP150-XRAY visco-elastisch foammatras (198 x 90 x 14 cm) - Groot-Brittannië en Italië uitgezonderd
P005856A	P280 MRS matras onderstel (230V) (203 x 90 x 10 cm)
P005858A	P280 MRS matras onderstel (120V) (203 x 90 x 10 cm)
P005987A	P280 MRS matras onderste (230V) (198 x 85 x 17 cm)
P006052A	P280 MRS matras onderste (120V) (198 x 85x 17 cm)
P006172A	P280 luchtmatras (230V) (198 x 85x 17 cm)
P006173A	P280 luchtmatras (120V) (198 x 85x 17 cm)
PAH005010180-1	AccuMax Quantum™ VPC AD matras (203 x 89 x 18 cm)
ASS078	Verlenging matras
FHS01COXX <sup>a</sup>	Fusion Hybrid matras (197 x 88 x 17 cm)
P290A1	P290 Air bovenmatras (200 x 90 x 10 cm)
P290A2	P290 schuim basismatras + Air topmatras (200 x 90 x 17 cm)
P290A3	P290 Air matras (200 x 90 x 17 cm)

a. De XX-code van het Fusion Hybrid-matras komt overeen met het aangepaste model en loopt van 06 tot 17, d.w.z. van FHS01C006 tot FHS01C017.

## Voorgeschreven accessoires

AD810A	Papegaai
AD811A	Verstelbare papegaai
AC953A	Verchroomde IV haak
AC959A	Zuurstofcilinderhouder model B5 (Ø140)
AD101A	Zuurstofcilinderhouder model D (Ø100)
AD102A	Zuurstofcilinderhouder model E (Ø100)
AC962A <sup>a</sup>	Draaiende 3 liter zuurstoffleshouder
AC963A	Steunblad voor injectieapparaten
AD242A	Röntgen-transparante verstelbare hoofdsteen
AD244B	Monitorhouder
AD271B	Stel metalen bedhekken zonder assecoires
AD286A	IV leidingbeheerder & support
AD290B <sup>a</sup>	Hendel voor uit bed stappen voeteneind
AD296B <sup>a</sup>	Hendel voor uit bed stappen hoofdeind
AD294A	VASTE infuuspaal
AD298A	Telescopische infuuspaal met vier haken
AD299A	Telescopische infuuspaal met vier haken
AD312A	Net voor bedhek AD271
AD288A	Panelen voeteneinde

a. Niet geschikt voor gebruik met half-bedhek.

## Aanbevolen extra onderdelen

AC968A	Potentiaalvereffeningskabel
AD270B	Uitneembaar frame
AD276A <sup>a</sup>	5de stuurwiel
AD277A	Muurbumper
AD282A <sup>a</sup>	Afstandsbediening LI900B2
AD283A <sup>a</sup>	Bedieningspaneel op flexibele arm LI900B2
AD292A	Kabelbevestiging
AD325A	Etikethouder
P379XXXXX <sup>a</sup>	Communicatiekabel

a. Denk eraan bij bestellingen het model te vermelden.

b. XXXXX in het artikelnummer is de identificatie van het type aansluiting dat overeenkomt met het geïnstalleerde communicatiesysteem.

---

## Voorgeschreven patiëntenliften

2020003	Actief opstahulpmiddel Sabina™ II EE
2020004	Actief opstahulpmiddel Sabina™ II EM
2040015	Mobiele patiëntenlift Viking™ M
2040013	Mobiele patiëntenlift Viking™ XL
2000014	Mobiele patiëntenlift Golvo™ 8000
2000015	Mobiele patiëntenlift Golvo™ 8008
2000019	Mobiele patiëntenlift Golvo™ 8008 LowBase™

---

## Voorgeschreven Bedtafels

TA270	Bedtafel
TA519	Bedtafel
TA529	Bedtafel

---

## Bedschotten

Voetschot



Hoofdeind



---

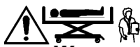
## De eindschotten installeren

### Hoofdschot

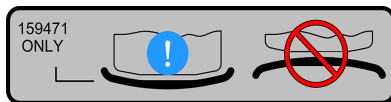


**Het hoofdschot is voorzien van vleugels die naar het ligvlak gericht dienen te zijn. Als het hoofdschot achterstevoren op het bedframe werd gemonteerd, leidt dit tot een verhoogd risico van beknelling.**





**Wanneer het hoofdeind wordt verwijderd van het bedframe, verhoogt het risico dat de patiënt bekneld raakt of uit het bed valt. Ook het gebruik van accessoires geïnstalleerd aan het hoofdeind van het bed (bijvoorbeeld infuusstandaarden, hulpmiddelen enz.) kunnen risico's voor de patiënt inhouden.**

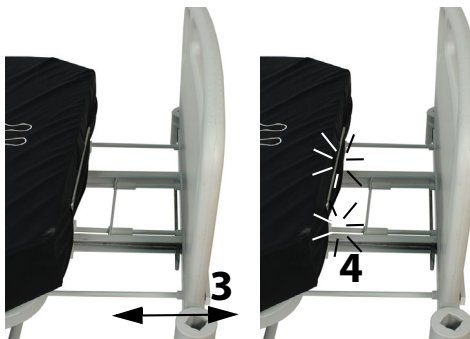
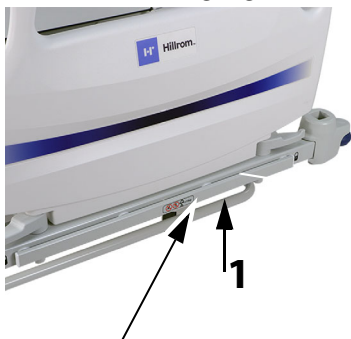


De patiënt in bed leggen



Het hoofdschot kan verwijderd worden voor eenvoudige toegang tot het hoofd van de patiënt.

## Bedframeverlenging\*



**Zit of klim niet op de verlenging.**

De verlenging kan 20 cm worden uitgetrokken in tussenstappen van 4 cm.



Kussens voor de verlenging zijn als extra matras verkrijgbaar.

Onderdeelnummer	Naam
ASS078	Verlengstuk matras (85 x 20 x 21 cm)

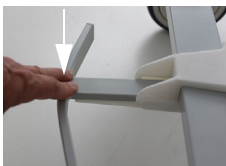
## AD277A Muurbumper\*

De uittrekbare muurbumper bevindt zich aan het hoofdeinde van het bed en beschermt het bed tegen botsingen met muren of technische leidingen.



**De bumper opbergen tijdens vervoer.**

**Trek de muurbumper uit**



**Duw de muurbumper in**





# De patiënt mobiliseren

## Bediening van de elektrische functies

De elektrisch aangedreven bewegingen van het bed worden bediend met een afstandsbediening of in de halve beddekken ingebouwde bediening waarbij de knop van de overeenkomstige functie wordt ingedrukt en ingedrukt wordt gehouden. De beweging stopt wanneer de knop wordt losgelaten of wanneer de limiet van bewegen is bereikt.



**Zorgverleners moeten inschatten of patiënten zonder toezicht gelaten kunnen worden terwijl ze toegang hebben tot de functies van de afstandsbediening.**

## Afstandsbediening\*

Het kan onder het beddek worden opgeborgen.



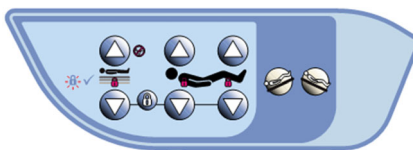
**i** Als het bed oorspronkelijk niet is uitgerust met een bedieningspaneel, dan kan dat als extra onderdeel besteld worden onder P/N AD282A\*\*. Het kan aan de rechterzijde van het bed worden geplaatst.



**Als het spiraalvormige koord van het patiëntenpaneel helemaal is uitgerekt en wordt losgelaten, krult het weer op en kan het iemand verwonden..**

## Half-bedhekbediening\* door verzorger

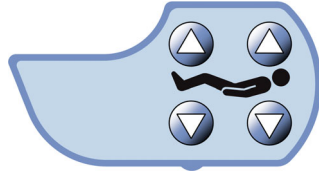
Deze kunnen binnenin de halve beddekken aan elk bedeinde worden geplaatst. Zij dienen te worden bediend door zorgverleners.



---

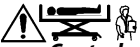
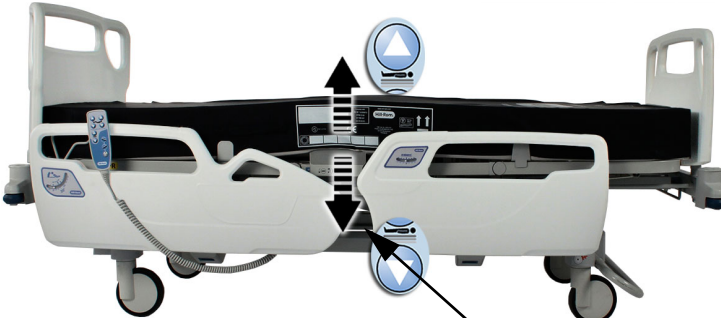
## Half-bedhekbediening\* door patiënt

Deze kunnen binnenin de halve beddekken aan het hoofdeinde aan weerszijden van het bed worden geplaatst. Zij dienen te worden bediend door de patiënt.

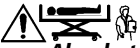


---

## Het ligvlak omhoog/omlaag brengen



**Controleer voordat u deze functie gebruikt of er zich geen obstakels (bijv. voorwerpen, accessoires, stroomkabels) of personen (vooral kinderen) onder het ligvlak bevinden en dat de ledematen van de patiënt niet buiten de randen van het ligvlak uitsteken. Er klinkt een onderbroken piepsignaal als een van de bewegingen van het bed wordt verhinderd.**



**Als u het bed omlaag brengt, zorg dan dat de afvoersystemen niet met de vloer in aanraking komen.**



Wanneer de patiënt verzorgd moet worden, gebruikt u de Hoog/Laag functie om het ligvlak op werkhogte te brengen.

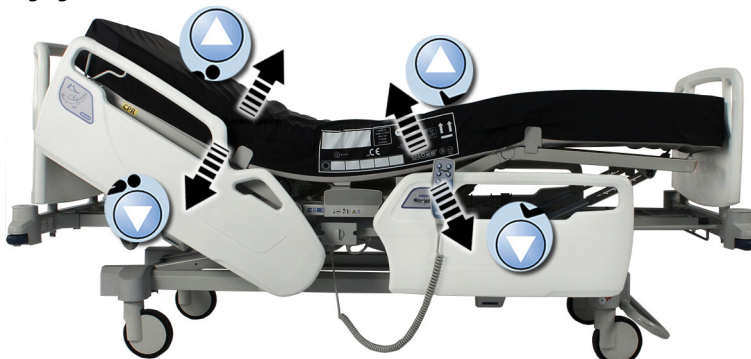


Het is noodzakelijk om de hoogte van het ligvlak aan te passen aan de morfologie van de patiënt.

## Omhoog/omlaag brengen van de ruggensteun en de bovenbeensteun

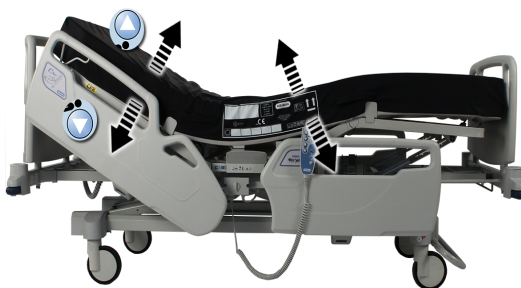


*Voordat u de ruggensteun verstelt, dient u te controleren of de beweging van de steun niet gehinderd wordt door obstakels (bijv. ledematen, voorwerpen, accessoires, stroomkabels). Er klinkt een onderbroken piepsignaal als een van de bewegingen van het bed wordt verhinderd.*



- i** Wanneer de bovenbeensectie geheel omhoog wordt gezet, daalt het voeteneinde circa -3° ten opzichte van het ligvlak.

### Elektrische AutoContour™



De AutoContour™ laat de ruggensteun en de bovenbeensteun gelijktijdig omhoog komen. Deze functie vermijdt dat de patiënt wegglijdt.

## Trendelenburg/Anti-Trendelenburg

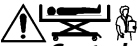
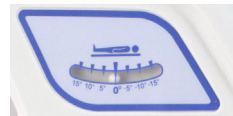
Het ligvlak kan op twee manieren worden gekanteld:

- Trendelenburg (het hoofdeinde in lage stand),
- Anti-Trendelenburg (voeteneinde in lage stand).



De volledige Trendelenburg-functie is op alle hoogtes van het ligvlak beschikbaar.

Er kan gebruik worden gemaakt van een waterpas\* op het halve bedhek aan het voeteneinde\* om te controleren of het ligvlak horizontaal is.



**Controleer voordat u deze functie gebruikt of:**

- **de verlenging van het bedframe veilig vastzit in één van de nokken en dat er zich niets (bijv. voorwerpen, accessoires, stroomkabels, slangen) of niemand (vooral kinderen) onder het ligvlak bevindt,**
- **de ledematen van de patiënt zich op het ligvlak bevinden,**
- **er genoeg ruimte is tussen het hoofdeinde van het bed en het tussenschot, met name voor de Trendelenburg,**
- **er mogen geen accessoires (vooral geen infuuspaal) in contact kunnen komen met de onderdelen.**
- **om te controleren of de afvoersystemen niet met de vloer in aanraking komen**

## Trendelenburg/Anti-Trendelenburg

De elektrische Trendelenburg / Anti-Trendelenburg kan bediend worden met de afstandsbediening\*, met het bedieningspaneel op de flexibele arm\* of met Half-bedhek\* bediening verzorgende.

**i** Controleer voordat u deze functie gebruikt of deze is ingeschakeld.

Het ligvlak optillen:

- druk (A) en de gewenste functie (B) of (C) tegelijkertijd in op de afstandsbediening of druk (A) en de gewenste functie (B) of (C) tegelijkertijd in op de bedieningseenheid op de halve bedhekken voor de zorgverlener,
- Laat de knop weer los wanneer de gewenste hoek bereikt is.

**i** Deze functie kan dankzij de accu ook gebruikt worden als het bed niet op het stroomnet is aangesloten.



## Mechanisch verstelbaar beengedeelte



Het voeteneinde kan in vier verschillende standen worden gezet en wordt op zijn plaats gehouden door mechanische nokken.

Ga als volgt te werk om de onderbeensteun omhoog te zetten:



Ga als volgt te werk om de onderbeensteun omlaag te zetten:



## Papegaaien\*\*

Dit accessoire is uitsluitend bestemd voor installatie aan het hoofdeinde van het bed.

### Papegaai met vaste hoek - AD810A

Veilige gebruikslast: 75 kg<sup>(1)</sup>



***Draai de papegaai niet naar de buitenzijde van het bed. Zie de onderstaande afbeelding van de onjuiste stand.***

Deze papegaai moet worden geïnstalleerd in één van de twee vierkante voetstukken aan het hoofdeinde.



Juiste stand



Verkeerde stand

### Verstelbare papegaai - AD811A

Veilige gebruikslast: 75 kg<sup>(1)</sup>

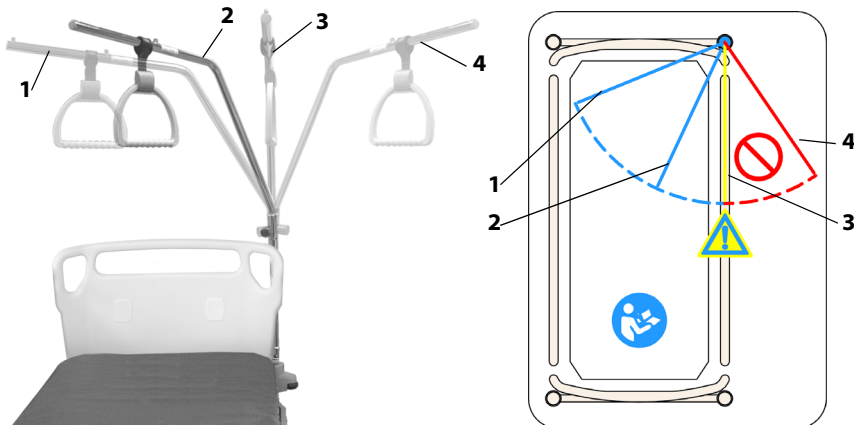
De verstelbare papagaai heeft drie standen.

1. Dit is de belasting bij normaal gebruik, verhoogd met een ruime veiligheidsmarge.

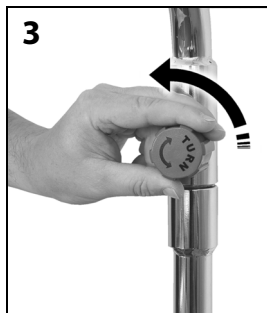
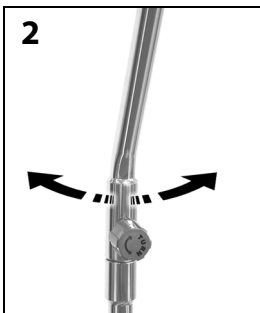
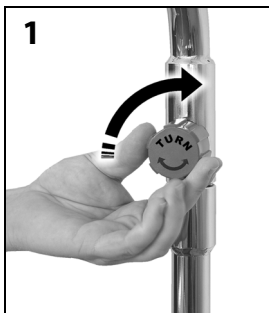
## Stand van de papegaai



**Dankzij de overbrengingspositie van de papegaai kan de patiënt een gedeelte van zijn/haar gewicht ontlasten om het werk van het verzorgend personeel te vergemakkelijken. Deze stand is niet bedoeld voor patiënten om zichzelf alleen uit bed te verplaatsen. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.**



- stand 1 (blauw): opbergstand,
- stand 2 (blauw): normale gebruiksstand,
- stand 3 (geel): steunpositie bij patiëntentransfer,
- stand 4 (rood): **"onjuist"**, gevaar voor kanteling van bed.



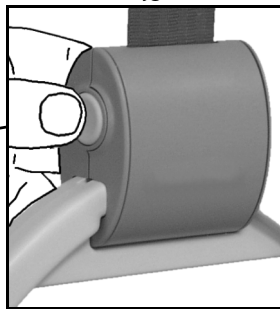
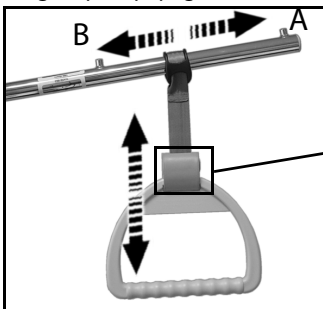


## Papegaaitriangel

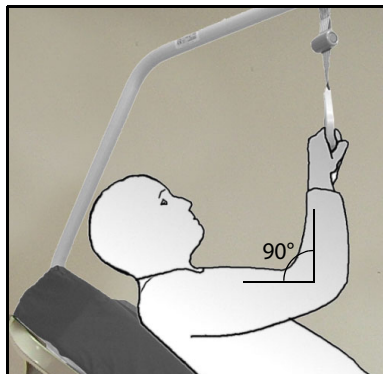


**De papegaaitriangel moet worden aangebracht tussen de pinnen A en B om losglippen te voorkomen.**

De triangel op de papegaai kan naar wens van de patiënt worden bijgesteld.



Pas de hoogte van de hendel aan totdat deze in een rechte hoek met de elleboog staat. Het is zo makkelijker voor de patiënt om in bed van positie te veranderen, wat het comfort en de onafhankelijkheid bevordert.



Wanneer de patiënt de triangel niet gebruikt, is het raadzaam deze op de stang aan te brengen zodat deze niemand in de weg zit (zie foto hieronder).

Als het bed is voorzien van een verstelbare papegaai (AD081D - AD811A) en tevens een infuuspaal (AD165A, AD148A, AD298A of AD299A), dient u niet de "opberg" stand te gebruiken aangezien dit de infuuspaal kan hinderen..



## Mobilisatiebeugels\*

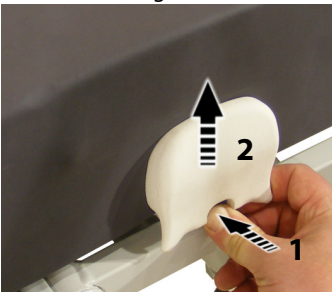
Vier mobilisatiebeugels maken het voor mobiele patiënten mogelijk gemakkelijk en veilig in en uit bed te gaan.



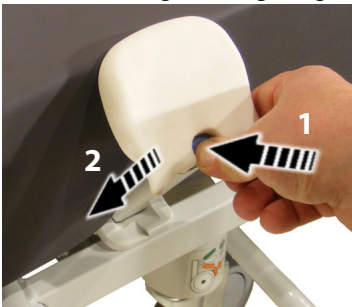
Hulp bij het verplaatsen naar een stoel.

**i** Niet geschikt voor gebruik met half-beddek.

De mobilisatiebeugel uittrekken:



De mobilisatiebeugel omlaagbrengen:



**i** Als het bed oorspronkelijk niet is uitgerust met mobilisatiebeugels, dan kunnen deze als accessoire besteld worden onder P/N AD290B (hoofdeinde) en AD296B (voeteneinde). Niet geschikt voor gebruik met half-beddek. Niet geschikt voor gebruik met half-beddek.



# Veiligheid van de patiënt

## Bedhekken

De Centuris™ Pro Elektrisch bed is uitgerust met lange afneembare metalen of geïntegreerde halve bedhekken.

**i** Als het bed oorspronkelijk niet is uitgerust met bedhekken, dan kunnen delange bedhekken als accessoire besteld worden onder P/N AD271B.



**Controleer alvorens het bedhek omlaag of omhoog te brengen, of er niets aanwezig is (b.v. lichaamsdelen, voorwerpen, accessoires, enz.). Deze zijn niet bedoeld om de patiënt in bed vast te binden of te immobiliseren. Er mag geen fixatiemateriaal aan de bedhekken worden bevestigd (b.v. fixatiebanden).**



**Maak volgens de van kracht zijnde procedure een evaluatie van het beklemmingrisico van de patiënt met aangepast toezicht van de patiënt. Zorg ervoor dat alle bedhekken in de hoge stand volledig vergrendeld zijn.**

**i** Bedhekken zijn bedoeld om de patiënt te laten weten waar de randen van het bed zijn. Ze zijn niet bedoeld om de patiënt tegen te houden. Voor zover van toepassing, adviseert Hill-Rom dat het medisch personeel bepaalt wat de juiste methoden zijn om zeker te stellen dat de patiënt zonder permanent toezicht veilig in bed blijft.



**Plaats geen accessoires (ademhalingsapparatuur of ander medische apparatuur) op het bedhek waardoor de toegang tot de ontgrendeling blokkeert voor het omlaag klappen van het bedhek wanneer de patiënt met spoed geholpen moet worden. De bedhekken moeten volgens de aanwijzingen van de handleiding worden gehanteerd.**

De AD271B bedhekken zijn geïntegreerd in het ligvlak en zijn afneembaar. De bedhekken klikken in opwaartse beweging vast op de zijkant van het bed.

Wanneer ze in de hoge stand vergrendeld zijn, verkleinen zijhekken het risico op vallen.

## AD271B\*\* bedhek

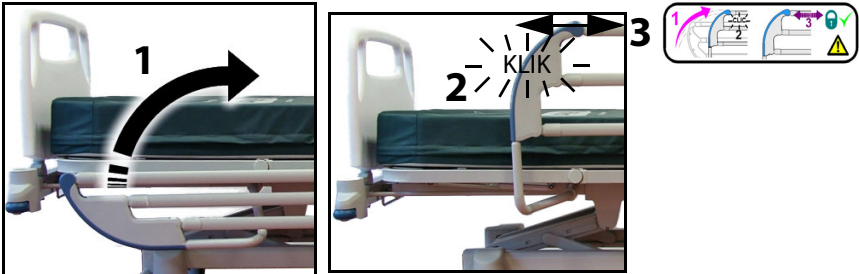
Bedhek in de lage stand



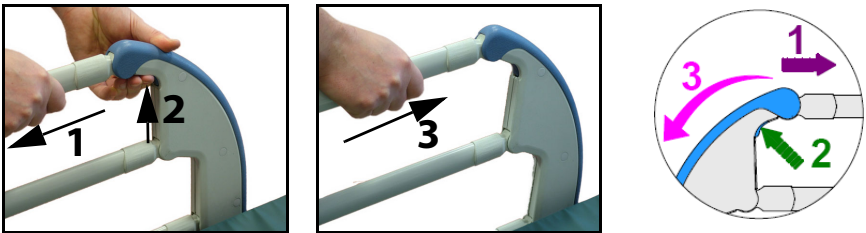
Bedhek in de hoge stand



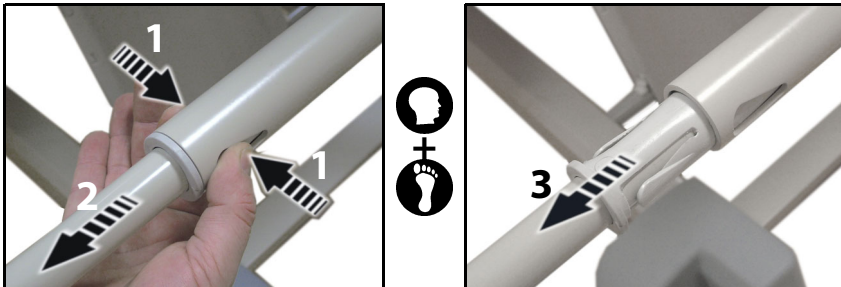
## Omhoog zetten van een bedhek



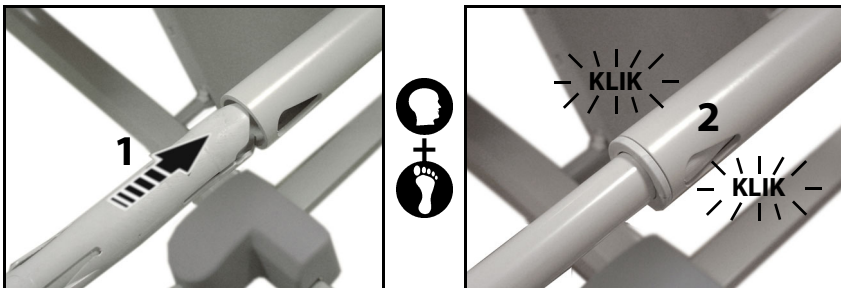
## Omlaag zetten van het bedhek



## Lange beddekken verwijderen



## Omhoogbrengen van de lange beddekken



## Veiligheidsnet zijrail (AD312A)\*\*

Het AD312A polyester bednet, dat bedoeld is voor bekleding van medische bedden van Centuris™ Pro voor volwassenen die zijn uitgerust met AD271B metalen beddekken, wordt vastgemaakt met drukknoppen en ritsen.

Het wordt hierdoor strakgetrokken, wat het risico vermindert dat de patiënt hoofd of ledematen tussen de stangen van de beddekken doorsteekt, en maakt de omgeving tegelijkertijd licht voor de patiënt



## Halve beddekken\*

Beddek in de lage stand



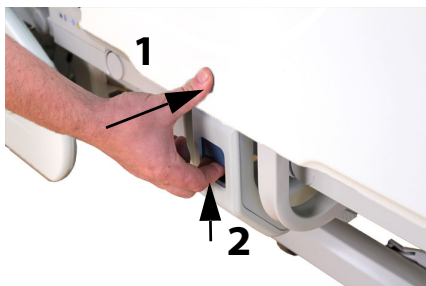
Beddek in de hoge stand



## Omhoog zetten van een half beddek

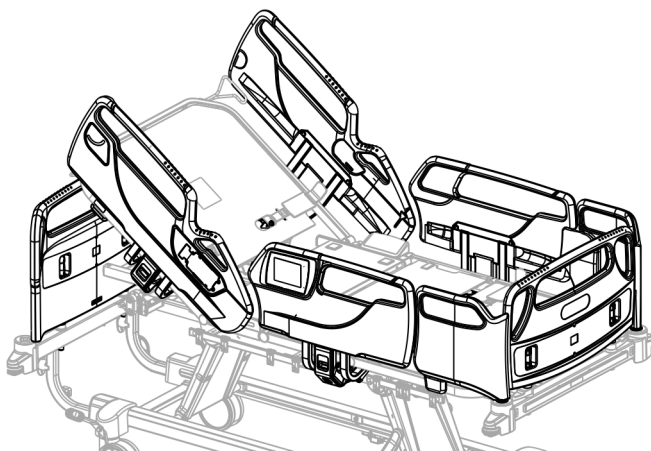


## Omlaag zetten van een bedhek



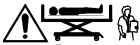
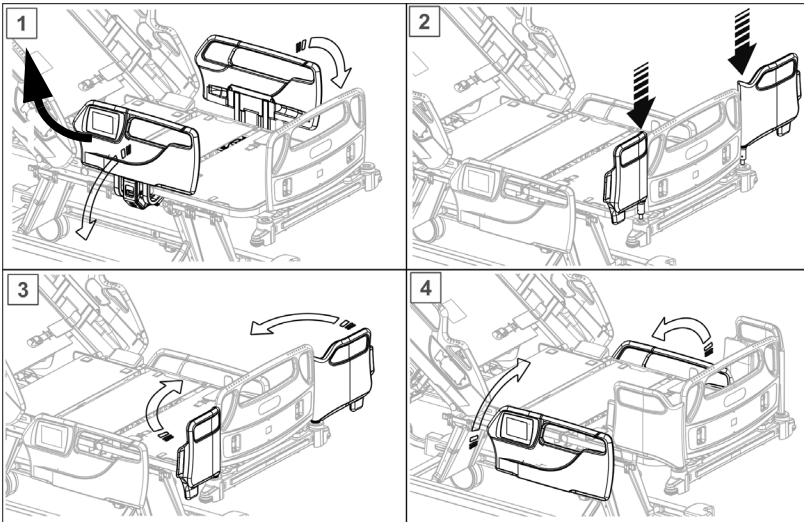
---

## Panelen voeteneinde (AD288A)



Om de risico's te beperken van het uit bed vallen van de patiënt via de openingen aan het voeteneinde, tussen de halve bedhekken en het voeteneindpaneel, heeft Hill-Rom een set van twee uitneembare panelen ontwikkeld, voor elke zijde, om deze opening te dichten.

## De panelen installeren



**De panelen zijn niet bedoeld om de patiënt in bed in bed vast te binden of te immobiliseren.**

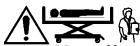


**Controleer of de panelen goed zijn geïnstalleerd.**



**Het geautoriseerde medische personeel moet het gebruik van de beddekken overwegen afhankelijk van de gezondheidstoestand en het gedrag van de patiënt volgens een protocol dat bepaalt in welke situaties de panelen kunnen worden gebruikt.**





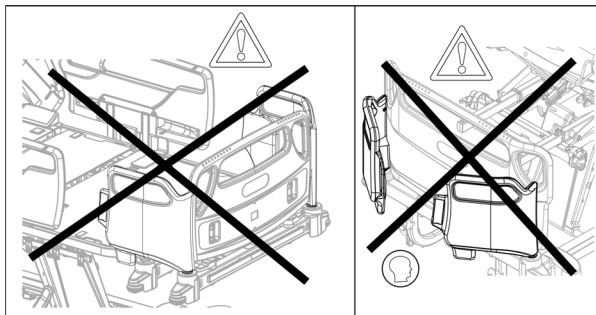
**Het zijn geen handgrepen voor het uitstappen. Leun er niet op.**

**Niet gebruiken wanneer het verlengstuk is uitgeschoven.**

**Niet gebruiken in combinatie met Afssaps half beddekken**

**Niet gebruiken in combinatie met AD271A en AD272A beddekken.**

**Niet bewaren op het hoofdeinde en verwijderen van het voeteneinde wanneer ze niet worden gebruikt.**



---

## **Bevestigingen voor de handgrepen van de fixatiebanden<sup>1</sup>**



**De fixatiebanden mogen niet bevestigd worden op andere dan hiertoe bestemde plaatsen (zoals met name de beddekken). Wanneer de patiënt vastgebonden wordt met fixatiebanden, dienen de elektrische functies geblokkeerd te worden. Wanneer de patiënt met een buikriem wordt vastgebonden, dient tevens een fixatiesysteem voor de enkels te worden toegepast.**

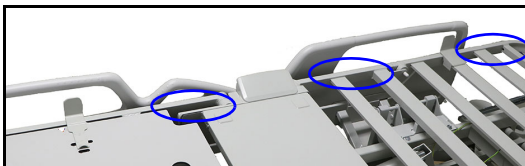
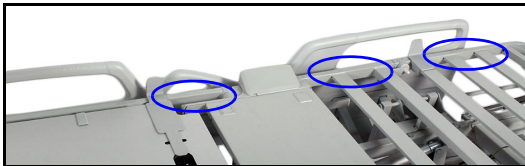
---

1. Deze mogen alleen worden gebruikt volgens de lokaal geldende voorschriften.

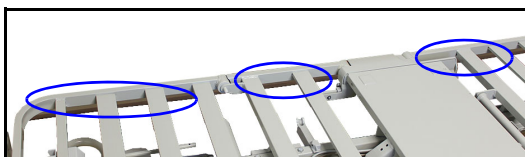


Immobiliseer patiënten op het bed door middel van de daarvoor aangebrachte bevestigingen.

Frame met harde oppervlakken en lattenbodem



Frame met lattenbodem



Er bevinden zich drie bevestigingspunten aan weerszijden van het bed ter hoogte van het hoofd-, bovenbeen-, en voet gedeelte.

Steek de fixatiebanden door de beugels.



**Immobilisatiesystemen mogen niet worden gebruikt in plaats van verzorging die de patiënt nodig heeft. De fixatiesystemen kunnen zelfs als ze correct zijn geïnstalleerd, verstrikt raken en letsel of zelfs de dood van de patiënt veroorzaken, zeker wanneer deze onrustig of verward is. Wanneer u toch een fixatiesysteem installeert, moet u toezien op de patiënt overeenkomstig de wettige vereisten en procedure.**



**De fixatiesystemen dienen in de scharnierdelen van het bed te worden bevestigd aan de hiervoor bestemde bevestigingspunten om letsel van de patiënt te voorkomen.**



**Gebruik nooit fixatiebanden voor de enkels wanneer het bed in de stoelstand staat met een verlaagde onderbeensteun.**

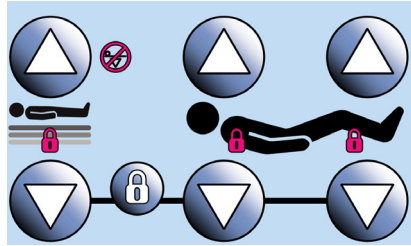


**Stel de fixatiesystemen en scharnierende delen van het bed af om elk risico op glijden of bewegen van de patiënt te voorkomen.**

## Beheer van de elektrische functies

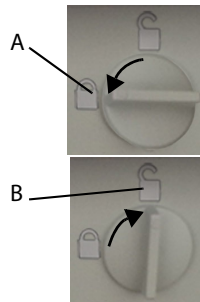
Bediening van de elektrische functies gebeurt met behulp van de algemene vergrendelingsunit aan de rechterkant van het bed of met de toetsenborden van de halve beddekken.

Deze vergrendelingsunit wordt gebruikt om alle elektrische functies van het bed uit of in te schakelen.



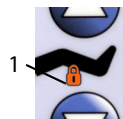
### Selectieve vergrendelingsunit

- Zet de schakelaar op A, om de elektrische functies van de algemene vergrendelingsunits uit te schakelen.
- Zet de schakelaar op B, om de elektrische functies van de algemene vergrendelingsunits uit te ontgrendelen.



### Selectieve vergrendeling\*

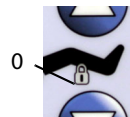
- Om een elektrische functie te blokkeren met het bedieningspaneel van het halve beddek, houdt u het vergrendelingssymbool ingedrukt en drukt u op de te blokkeren functie.



Het indicatorlampje voor de overeenkomstige functie gaat branden om aan te geven dat de functie werd geblokkeerd (1).

**i** *Het blokkeren van de bediening van de instelbare bovenbeensectie vergrendelt ook de AutoContour™ functie als de instelbare hoofdeindfunctie geschakeld is.*

- Om een elektrische functie te ontgrendelen met het bedieningspaneel van het halve beddek\*, houdt u het vergrendelingssymbool ingedrukt en drukt u op de in te schakelen functie.



Het indicatorlampje voor de overeenkomstige functie gaat uit om aan te geven dat de functie is ingeschakeld (0).

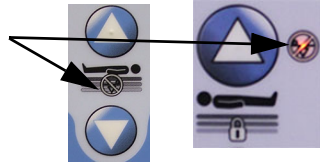


Het selectief vergrendelen van functies is vooral bedoeld om onbedoeld gebruik te voorkomen dat verwondingen of een verslechtering van de toestand van de patiënt kan veroorzaken (bijv. voor patiënten waarbij de heup is vervangen moet de instelbare bovenbeensteunfunctie worden uitgeschakeld).

**i** *Het uitschakelen van een functie heeft geen gevolgen voor de CPR.*

## Indicator voor 'bed niet in laagste stand'\*

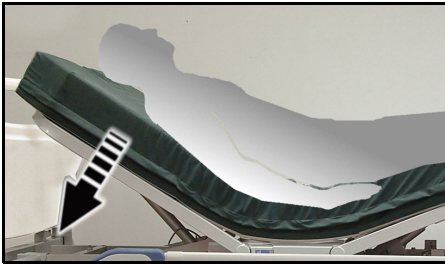
Er gaat een indicatielampje branden op het halfhek bedieningspaneel\* of de bedieningspanelen op de half-bedhekken\* wanneer het bed in de lage stand staat. Deze stand wordt aanbevolen wanneer de patiënt zonder toezicht wordt achtergelaten.



## CPR



**Laat nooit onbevoegde personen deze functie bedienen en controleer of er zich geen obstakels (zoals voorwerpen, accessoires, stroomsnoeren) of personen onder de rugsteun bevinden.**



Deze functie wordt in noodsituaties gebruikt (bijv.: reanimatie, hartmassage) of ingeval de stroom uitvalt.

De functie wordt geactiveerd door middel van een hendel aan weerszijden en in het midden van het bed onder het ligvlak of onder het hoofdeinde, als het bed is uitgerust met halve bedhekken.

- i** Na het loslaten van de gele CPR hendel wordt de rugsteunaandrijving weer automatisch ingeschakeld. Gebruik de CPR nooit om de rugsteun omhoog te laten komen.

## Potentiaalvereffeningsklem



**Het niet aansluiten van de aardpotentialvereffeningsklem kan lichamelijk letsel veroorzaken.**

Wanneer elektrische apparatuur gebruikt wordt met een rechtstreekse introvasculaire of introcardiale verbinding, dienen de potentialen tussen de verschillende metalen delen van dit apparaat en het bed vereffend te worden.

Het bed dient op de elektrische installatie aangesloten te worden.

Om de potentialen te vereffenen, moet de instelling die niet over aardgeleiding beschikt, de kabel van de aardpotentialereffening (AC968A) op de aansluitklem aansluiten, die daarvoor op het bed en het apparaat is aangebracht.

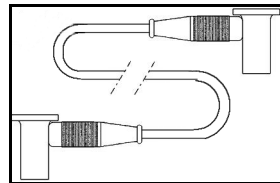


---

### **Potentiaalvereffeningskabel (AC968A)**

De kabel bestaat uit twee POAG-WB6 DIN-stekkers en een twee meter lange groen/gele draad.

Deze kabel dient om de elektrische potentialen tussen de verschillende metalen delen van dit apparaat en het bed te vereffenen.





## Vaste infuuspaal (AD294A)

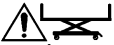
De infuuspaal wordt in de hoeksteunen gemonteerd. Hieraan kunnen infuuszakken worden opgehangen.

Veilige gebruikslast:

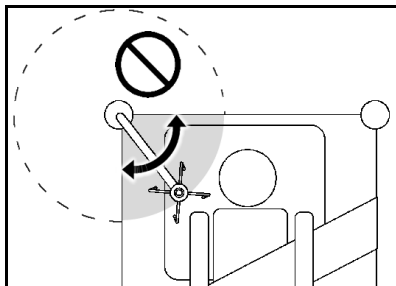
Zie de op de infuuspaal aangegeven waarde.

## Telescopische infuuspaal (AD298A-AD299A)

De infuuspaal wordt in de hoeksteunen gemonteerd. Hieraan kunnen infuuszakken worden opgehangen.

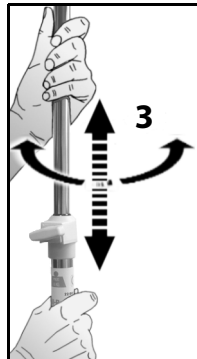
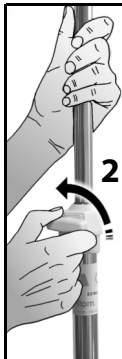
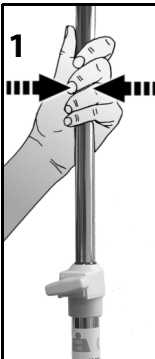


Let erop dat u de infuuspaal naar het bed richt en niet van het bed af (zie onderstaande afbeeldingen)



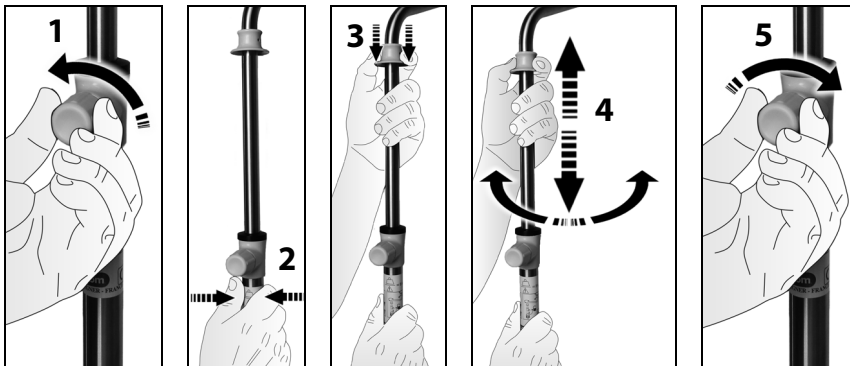
## Gebruik van de infuuspaal (AD298A)\*\*

Om de hoogte van de infuuspaal te verstellen:

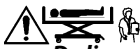


## Gebruik van de infuuspaal (AD299A)\*\*

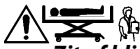
Om de hoogte van de infuuspaal te verstellen:



## Linnengoedhouder\*



*De linnengoedhouder mag niet gebruikt worden om bagage op te plaatsen of om op te zitten, zelfs niet door kleine kinderen.*



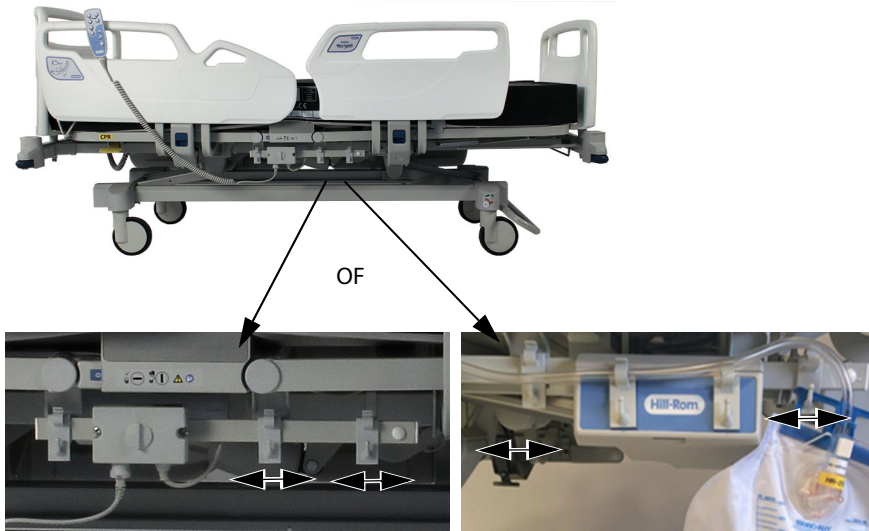
*Zit of klim niet op de linnengoedhouder.*

Veilige gebruikslast: 15 kg<sup>1</sup>



1. Dit is de belasting bij normaal gebruik, verhoogd met een ruime veiligheidsmarge.

## Ophangpinnen voor catheterzak



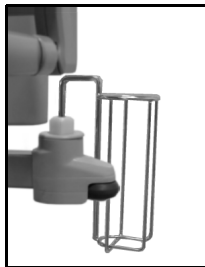
## Zuurstoffleshouder (AC959A-AD101A-AD102A)

Veilige gebruikslast: 15 kg<sup>(1)</sup>

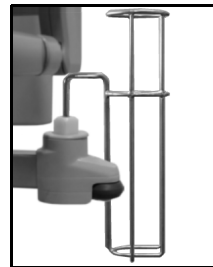
Deze houder is bedoeld voor zuurstofflessen en kan alleen worden aangebracht in de papegaaihouders aan het hoofdeinde en aan de buitenzijde van het ligvlak. De houder kan ongeveer 80° worden gedraaid. Elke houder is speciaal voor één bepaald type fles bedoeld en mag nooit voor een ander type fles gebruikt worden. Zie hieronder.



AC959A voor fles  
model B5  
(Ø140)



AD101A voor fles  
model D (Ø100)



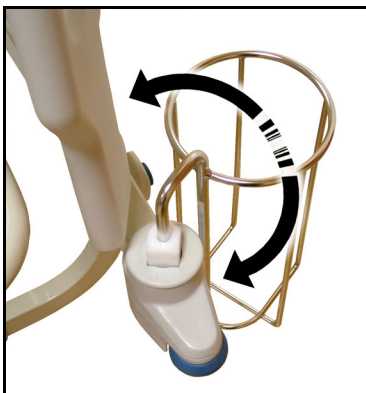
AD102A voor fles  
model E (Ø100)

1. Dit is de belasting bij normaal gebruik, verhoogd met een ruime veiligheidsmarge.



**De volgende aanbevelingen zijn opgesteld om elk ongeval te voorkomen zodat dit accessoire op een veilige wijze door de patiënt en het verzorgend personeel kan worden gebruikt.**

- Controleer of de fles goed en volledig in de zuurstoffleshouder aangebracht is.
- Gebruik nooit een ander model dan de bovenstaande zuurstoffleshouder (de fles zou kunnen vallen of andere mechanismen kunnen hinderen).
- Voorkom stoten en schokken tijdens het verplaatsen van bedden die uitgerust zijn met zuurstoffleshouders (met name bij deuropeningen).
- Wanneer door bevestiging van een zuurstoffleshouder het bed niet meer door een deur kan, kunt u de houder aan de voorzijde van het hoofdeinde van het bed monteren of de houder met de fles op de matras leggen (niet vergeten om na het transport de zuurstoffleshouder weer op de daartoe bestemde plaats te bevestigen).



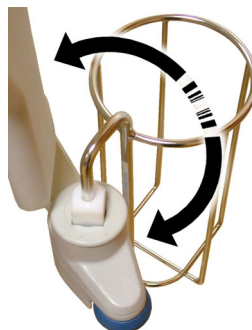
### **Draaiende 3L fleshouder (AC962A)\*\***

Deze houder is bedoeld voor flessen van drie liter en kan worden aangebracht op de steunen aan het voeteneinde van het bed aan de buitenzijde van het ligvlak. De houder kan ongeveer 80° worden gedraaid.



**De volgende aanbevelingen zijn opgesteld om elk ongeval te voorkomen zodat dit accessoire op een veilige wijze door de patiënt en het verzorgend personeel kan worden gebruikt.**

- Voorkom stoten en schokken tijdens het verplaatsen van bedden die uitgerust zijn met flessenhouders (met name bij deuropeningen en de Anti-Trendelenburg).
- Wanneer door bevestiging van een flessenhouder het bed niet meer door een deur kan, kunt u de houder aan de voorzijde van het bed monteren (niet



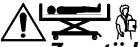


vergeten om na het transport de houder weer op de daartoe bestemde plaats te bevestigen).

## Monitorhouder (AD244B)

Veilige gebruikslast: 15 kg<sup>(1)</sup>

De monitorhouder wordt aan het voeteneinde van het bed in de voetstukken aangebracht.



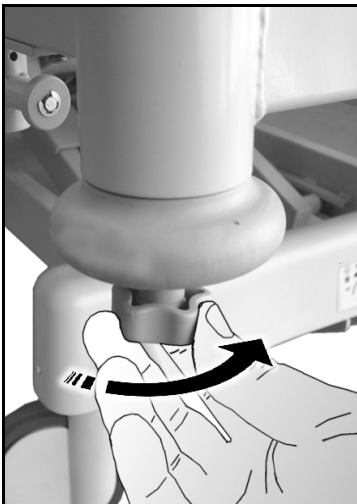
**Zorg tijdens de installatie ervoor dat het blad zich aan de buitenzijde van het bed bevindt wanneer het ingeklapt is.**

**Het blad dient tijdens ieder transport van het bed ingeklapt te zijn.**

**Als het bed in de Trendelenburg of de anti-Trendelenburg, staat moeten alle apparaten op de monitorhouder worden geplaatst.**



Montage van een monitorhouder:

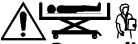


1. Dit is de belasting bij normaal gebruik, verhoogd met een ruime veiligheidsmarge.

---

## Injectieapparaathouder (AC963A)

Veilige gebruikslast: 15 kg<sup>(1)</sup>

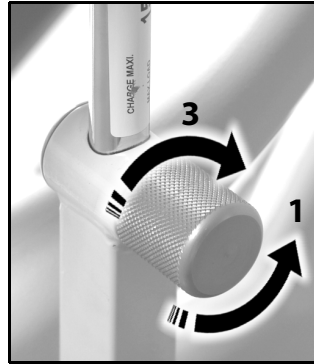
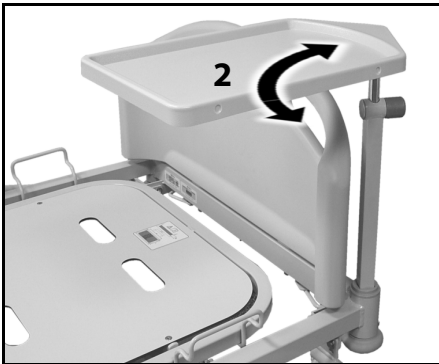


**Breng dit accessoire niet aan de binnenzijde van het bed aan en vooral niet onder de ruggensteun wanneer deze omhoog staat om stoten hiertegen of tegen het bedhek wanneer dit versteld wordt, te voorkomen.**

Dit accessoire is bedoeld voor het aanbrengen van een injectieapparaat en dient geïnstalleerd te worden aan het hoofdeinde van het bed in de daartoe aan weerszijden van het hoofdschot bestemde houders.

Stel de positie van de injectieapparaathouder als volgt in:

- houdt het blad vast en draai de knop los,
- zet het blad in de juiste positie en draai de knop weer vast.



---

## IV leidingbeheerder & support (AD286A)\*\*



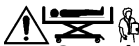
**De montage van dit accessoire moet door een bevoegd technicus worden uitgevoerd.**

Raadpleeg voor de montage de bij het accessoire meegeleverde montagekaart.

Er bevindt zich een leidingbeheerder aan weerszijden van het hoofdeinde van het bed. De leidingbeheerder helpt u leidingen (zoals IV lijnen, aanzuigleidingen enz.) te beheren. Samen en uit de buurt van het scharnierende frame. Dankzij de flexibiliteit van de leidingbeheerder kunt hem in elke richting buigen.

---

1. Dit is de belasting bij normaal gebruik, verhoogd met een ruime veiligheidsmarge.



**Controleer of de leidingen niet zijn dichtgeknepen of zijn verdraaid en of er voldoende speling is in de leidingen voor het scharnieren van het bed en het verplaatsen van de patiënt.**



**De voedingskabel of de communicatiekabel niet rond de leidingbeheerder wikkelen.**



## Röntgen-transparante verstelbare hoofdeinde (AD242A)\*\*

Bij bedden die zijn uitgerust met een röntgenstraal doorlatend hoofdeinde kan een cassette voor röntgenopnamen van 35 x 43 cm (volgens de norm EN ISO 4090) geplaatst worden om röntgenopnamen van het bovenlichaam te maken. Het wordt geïnstalleerd in plaats van het harde deel van het hoofdeinde.

**i** *Het type (schuim of lucht), de materialen, de dichtheid en de dikte van het matras en het gewicht en de lichaamsbouw van de patiënt kunnen de kwaliteit van de röntgenfoto's beïnvloeden. De beste wijze om röntgenfoto's van optimale kwaliteit te maken is ze zo dicht mogelijk bij de patiënt te maken. De radioloog is verantwoordelijk voor het kiezen van de beste oplossing voor het maken van de röntgenfoto afhankelijk van het medische doel en van het door het ziekenhuis voorgeschreven protocol voor de ziekte van de patiënt.*

### **OPMERKING:**

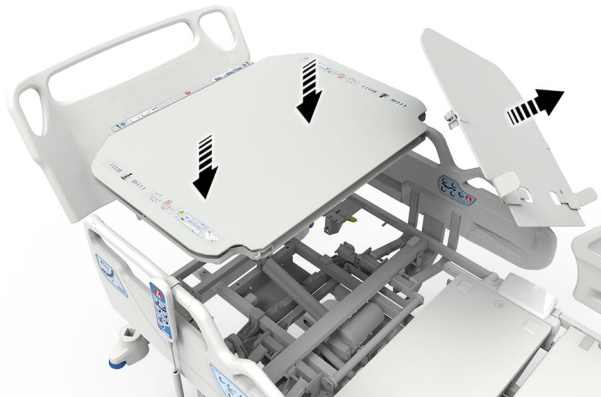
*Voor patiënten die meer dan 100 kg wegen moet de gebruiker de hoek van het hoofdeinde en de positie van de patiënt aanpassen om kwaliteitsbeelden te kunnen maken.*

### **OPMERKING:**

*Niet compatibel met beddekken en AD271B.*

### **Het accessoire installeren**

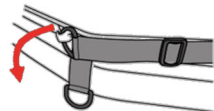
1. Het matras verwijderen om toegang te krijgen tot het harde deel van het hoofdeinde.



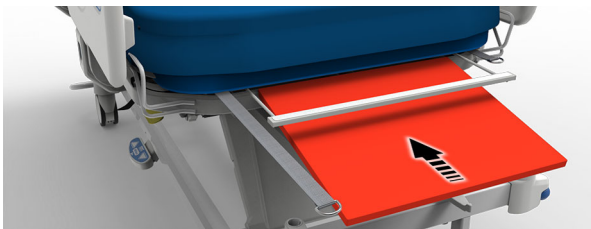
2. Het harde deel van het hoofdeinde losklemmen en verwijderen.
3. Installeer het accessoire en klem het vast op zijn plaats.

### **Een röntgencassette installeren**

1. Verwijder het hoofdeinde om de röntgencassette in de bovenkant van het hoofdeinde te installeren.
2. Installeer het ligvlak of hef het hoofdeinde op om de cassette te installeren.
3. De gesp van de rechterriem loshaken van de ophanghaak.
4. Trek aan de linker riem om de cassettesteun eruit te trekken.



5. Hef de beugel van de cassette op en plaats de cassette naar wens in landschaps- of portretrichting.



6. Controleer of de beugel de cassette op zijn plaats blokkeert.
7. Voor foto's in portretrichting trekt u de beugel naar boven om de cassette te blokkeren.
8. Indien nodig kan de cassette in zijwaartse richting worden bijgesteld.
9. Stel de positie van de cassette bij met de rechter en linker riemen, zodat de beugel op de rand van het matras is geplaatst.



10. De positiegesp van de cassette aanpassen. Wikkel de rechter riem rond het matras en plaats de gesp op de bovenste rand van het matras. Na het aanpassen van de rechter en linker riemen, wordt deze gesp gebruikt voor het positioneren van de bovenkant van de cassette naar behoefte.



11. Plaats de patiënt op het bed met de heupen bij het streepje op het zijhek.
12. Stel de hoogte van het ligvlak aan en geef het hoofdeinde de gewenste hoek.

13. Stel de positie van de cassette naar wens bij.



### **De röntgencassette verwijderen**

1. Trek aan de linker riem om de cassettesteun eruit te trekken.
2. De beugel opheffen en de cassette eruit trekken.
3. Trek aan de rechter riem om de cassettesteun in de behuizing te trekken.
4. De gesp van de rechterriem aan de ophanghaak haken.

---

### **Verchromde infuushaak (AC953A)\*\***

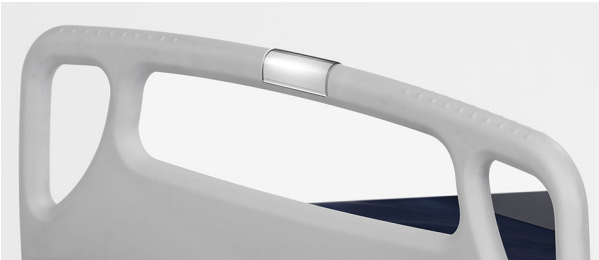
Dit accessoire wordt gebruikt om de infuuszak op te hangen aan papegaai AD810A\*\* of AD811A\*\*.



---

### **Etikethouder (AD325A)\*\***

Dit accessoire is bedoeld om een naamlabel van een patiënt in te plaatsen.





# Verrijden/verplaatsen

## Rem en sturen

### Rem- en stuursysteem



**Zet de rem altijd in de "STOP" stand, behalve tijdens transport. Als de remmen er op staat, duw en trek dan aan het bed om te controleren of het niet beweegt.**

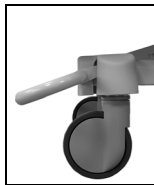
De remstang, aan het voeteneinde van het bed of de pedalen aan weerszijden van het hoofdeinde bedienen tegelijkertijd alle zwenkwielen, inclusief een stuurzwenkwiel.

Er zijn drie standen:

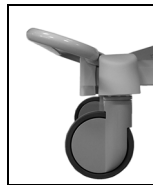
- "STOP" waarmee het bed niet meer kan bewegen.
- "NEUTRAAL" waarmee het bed in elke richting bewogen kan worden.
- "STUREN" waarmee het bed gemakkelijk in een rechte lijn bewogen kan worden.



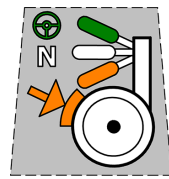
STOP



NEUTRAAL



STUREN

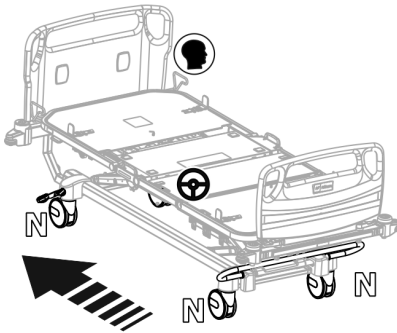


Label

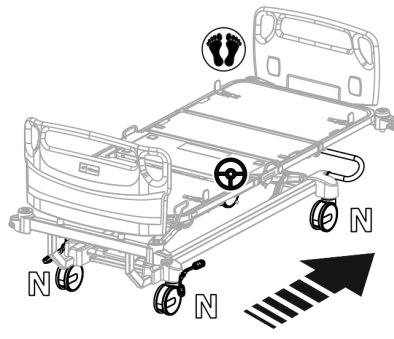
### Gebruik van de stang in de stuurstand

- Drie wielen draaien alle vrij (NEUTRAAL) en één wiel stuurt (het tolt niet meer).

#### Stuurwiel aan het hoofdeinde



#### Stuurwiel aan het voeteneinde\*



## Verplaatsen van het bed



**Neem voordat u het bed gaat verplaatsen, de volgende aanwijzingen in acht:**

- Zorg ervoor dat de beddekken omhoog staan en vergrendeld zijn wanneer een patiënt zich in het bed bevindt om het risico van een val te beperken.
- Stel het ligvlak op een dusdanige hoog in, dat bovenkant van het voetschot zich op brancard hoogte bevinden (circa ½ bedhoogte) en zet de onderbeensteun in horizontale stand.
- Schakel de algemene stroomkabel van de elektrische accessoires uit (b.v., luchtmatras, enz.) en hang deze aan de haak op het bed op volgens de beschrijving in de paragraaf "Opbergen van de stroomkabel" op pagina 59.
- Controleer of het bed of accessoires (bijv. papegaai, muurstop) niet tegen deurposten of andere obstakels (zoals lampen) kunnen stoten.
- Plaats de afstandsbediening in de daartoe bestemde houder naast de CPR handgreep om beschadiging van de bediening of de kabel te voorkomen (bijv. bij deurdoorgangen, enz.).
- Plaats de patiënt in een stabiele en comfortabele positie (laat de ruggensteun niet volledig omhoog komen).



**Trek niet aan het netsnoer om het bed te verplaatsen om beschadiging te voorkomen. Een beschadigde stroomkabel kan elektrische schokken veroorzaken.**



**Gebruik nooit de papegaai of infuuspaal om het bed te verplaatsen.**



**In transportstand moet het bed door 2 personen worden verplaatst (één persoon aan elk beduiteinde, zodat er altijd iemand de remstang kan bedienen) tijdens transport over hellingen, wanneer het stuurwiel aan het voetgedeelte is gemonteerd of wanneer zware lasten worden getransporteerd (zware patiënt, zware accessoires, enz.)**

Het bed verplaatsen:

- Houd het voetschot met beide handen vast.
- Breng de remstang omhoog in de "NEUTRAAL" stand om de remmen vrij te zetten.
- Verplaats het bed door het met het bedschot te besturen.



**Als het eindschot niet kan worden vergrendeld, pas dan op dat het niet op de patiënt valt of iemand verwondt tijdens een val.**



Voor makkelijk rechthoekig transporteren:

- Duw tegen het bedschot dat aan de kant tegenover het stuurwiel zit (Zie "Rem- en stuursysteem" pagina 57).
- Na het bed over een korte afstand te hebben verplaatst om alle zwenkwielen evenwijdig te zetten, trekt u de stuurstang omhoog in de "STUUR"-stand.



---

## Opbergen van de stroomkabel



**Berg de stroomkabel altijd op de juiste manier op. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot beschadiging van de kabel en een elektrische schok.**

De stroomkabel moet op zijn plek worden gehangen voordat het bed verplaatst wordt.

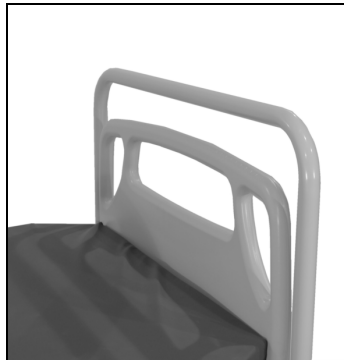
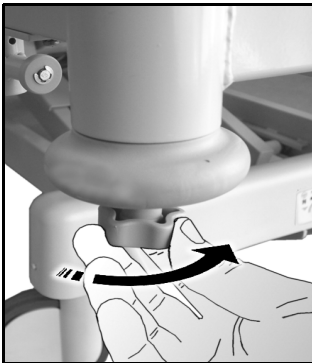
### **Bevestiging met kabelklem AD292A**



---

## Afneembaar frame (AD270B)

Dit afneembare deel zorgt voor een betere bestuurbaarheid van het bed bij transport.







---

## Desinfectering

---

### Veiligheidsadviezen

- Zorg dat het bed op de rem staat.
- Blokkeer alle elektrische functies.
- Haal de stekker van het bed uit het stopcontact en berg de stroomkabel op (zie "Afgeschreven materiaal" pagina 66).
- Controleer of alle stekkers goed zijn aangesloten (alle units en elektrische motoren die zijn aangesloten op de stroomtoevoer moeten gecontroleerd en uitgeschakeld worden).
- Maak het bed nooit schoon door er water op te gieten, noch met een hogedrukspuit of in een wasstraat.
- Gebruik nooit water met een temperatuur boven 60°C.
- Vermijd overvloedig water op de aansluitpluggen.
- Zie ook de instructies die verstrekt zijn door de fabrikant van het reinigingsmiddel.
- Laat grondig drogen voor hergebruik.

Als een of meer van deze richtlijnen niet worden nageleefd, kan de staat van het bed verslechteren of kan het bed worden beschadigd, hetgeen nadelige gevolgen kan hebben voor zowel de werking ervan als de garantie.

---

### Aanbevelingen

Het personeel moet worden opgeleid om de juiste reiniging en ontsmetting uit te voeren.

De instructeur moet de instructies zorgvuldig lezen en opvolgen terwijl de cursist de cursus volgt. De trainee moet:

- Neem alle tijd om de instructies te lezen en vragen te stellen.
- Reinig en desinfecteer het product onder toezicht van de instructeur.
- Tijdens en/of na dit proces moet de instructeur de cursist corrigeren met betrekking tot elke afwijking van de gebruiksaanwijzing.

De instructeur moet toezicht houden op de cursist totdat deze in staat is het bed volgens de instructies te reinigen en te desinfecteren.

---

### Aanbevelingen voor reinigen en desinfecteren

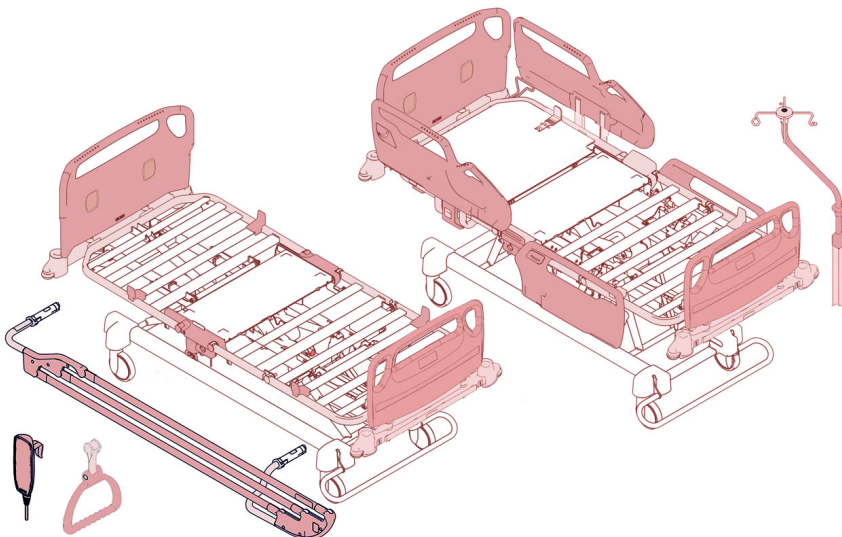
Onderstaande aanbevelingen dienen niet ter vervanging van de in uw instelling van kracht zijnde reinigingsprocedures zoals voorgeschreven door de hiervoor bevoegde instantie.

Onderstaande desinfectiemethode is aangepast aan dit bed en deze accessoires, zodat snellere en efficiëntere reiniging van het bed mogelijk is en ziekenhuisinfectie kan worden voorkomen.



Dit bed kan met een bevochtigde doek en een gewoon desinfecteermiddel worden schoongemaakt. Gebruik niet te veel vloeistof.




Dit bed is ontworpen voor een gemakkelijke reiniging en een optimale hygiëne.

### Aanbevelingen voor Reinigen en Desinfecteren



 Dagelijks reinigen en desinfecteren.

 +  Na vertrek of overplaatsing van patiënt reinigen en desinfecteren.

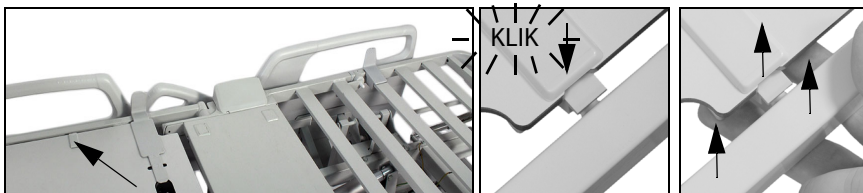
 +  +  Grondig reinigen en ontsmetten (na vertrek van een geïnfecteerde patiënt of om de twee maanden, zoals aanbevolen).

### Ontsmettingsrapport

Het is raadzaam voor elk bed een ontsmettingsrapport bij te houden waarin de volgende gegevens zijn opgenomen:

- maand, afdelings- en kamernummer en bednummer,
- reinigingsfrequentie en gebruikte materialen/producten.

### Ligvlak



## Aanbevolen materiaal en producten

### OPMERKING:

*Bij Hill-Rom kunt u een lijst opvragen van de geschikte reinigingsproducten voor elke reinigingsstaak, alsmede een aparte onderhoudsbrochure.*

- Wegwerpdoekjes of doeken van recyclingstof.
- Een paar handschoenen voor huishoudelijk gebruik.
- Verdunde oplossing met reinigings- en ontsmettingsmiddel overeenkomstig de richtlijnen van het ziekenhuis (en rekening houdend met de onderstaande aanbevelingen) of een ontsmettingspray.
- Gebruik een product conform de norm EN 14885 (bacteriedodend middel inclusief TB, schimmels en virussen, inclusief HIV-1 en HBV).
- Er kan gebruik worden gemaakt van een chlorine (26000ppm) oplossing in overeenstemming met EN 13727 en EN 13624, maar niet zonder gevaar op verkleuring. Er mogen geen gecoate metalen onderdelen worden gespoeld, om putvorming door corrosie te voorkomen.

### U dient de volgende producten niet te gebruiken:

Formaldehyde of producten en oplosmiddelen die enige vorm van fenol bevatten (tolueen, xyleen of aceton).

Gebruik geen schuurpoeders of schuurspoonsjes die de onderdelen kunnen beschadigen.

### Aanbevolen Reiniging- en Desinfectiemethode

- Altijd met een doekje van boven naar beneden en van het schoonste naar het vuilste gedeelte reinigen.
- Maak geen krassen.
- Houd het doekje vochtig (wring het doekje niet te vaak uit).
- Laat het product volgens de door de fabrikant voorgeschreven tijd drogen om een efficiënte werking te garanderen.
- Spoel af indien nodig: volg de aanwijzingen van de leverancier van het desinfectiemiddel.
- Verwissel van doekje tijdens het reinigen volgens de besmettingsgraad (licht, normaal, ernstig).
- Gebruik voor elk bed een ander doekje.
- Droog het bed grondig na de reiniging.

### Reinigen van hardnekkig vuil

**i** *Neem resten van farmaceutische oplossingen of producten die verkleuring veroorzaken snel weg om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.*

Gebruik voor het verwijderen van hardnekkig vuil schoonmaakmiddelen voor huishoudelijk gebruik en een zachte borstel. Om uitgedroogde vlekken te verwijderen, gedroogde modder of excretie, kan het nodig zijn deze vlekken eerst te weken.

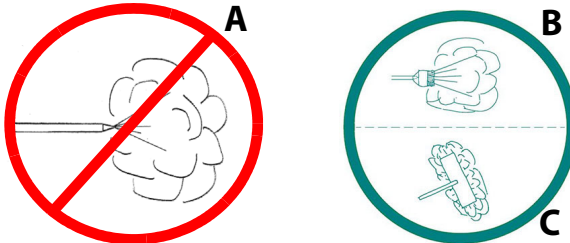
Sommige zones (tussenruimten tussen de onderdelen, onderdelen met "textuur" en kunststofonderdelen met een complexe vorm, textielbanden) kunnen moeilijker te reinigen zijn. U wordt aangeraden meer tijd aan deze zones te besteden, bijvoorbeeld door dubbel te reinigen.

Gebruik zoveel poetsdoeken als nodig om vuil te verwijderen.

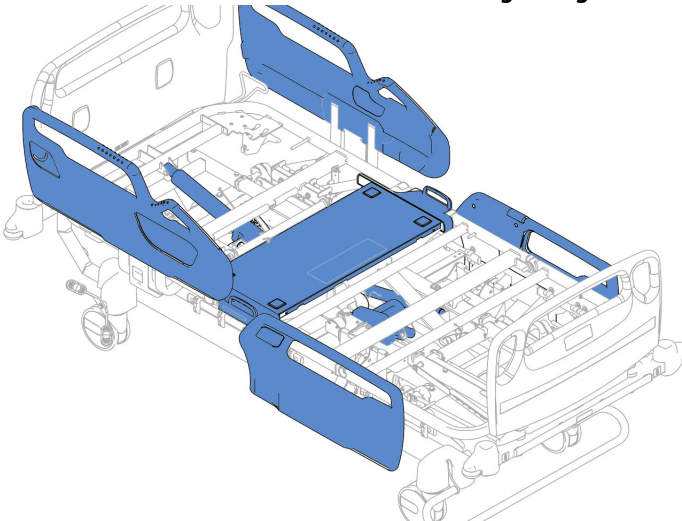
## Stoomreiniging


Deze bedden kunnen gestoomd worden. Om echter schade of slijtage door hoge druk of abnormale oppervlaktetemperaturen te voorkomen, dienen de volgende voorzorgsmaatregelen te worden genomen:


- voorkom overmatig gebruik van water en gebruik stoom van matige druk met een microvezel product op elektrische bedieningselementen (bedieningspaneel, hefmechanisme, zijbedieningspaneel voor de verzorger, afstandsbediening en het bedieningspaneel op de flexibele arm),
- gebruik geen accessoires zoals hoge druk slangen (A). Het is aan te raden zachte, niet-metalen borstels (B) en met microvezel product (C) te gebruiken waarbij er niet te hard gedrukt wordt,



### Delen die met stoom moeten worden gereinigd



 Uitsluitend reinigen met een microvezel product.

 Reinigen met een zachte niet-metalen borstel of een microvezel product.

- zorg dat er geen water en stoom in de aansluitingen die niet gebruikt worden, kan lopen,
- gebruik geen borstels en oefen niet teveel druk uit op labels en markeringen,
- maak het bed zorgvuldig droog en test het voordat u het opnieuw gebruikt.

---

## Onderhoud

---

### Veiligheidsadviezen



**Alleen door de instelling bevoegd personeel mag onderhoud aan het Centuris™ Pro bed verrichten.**

Voor iedere onderhoudsbeurt:

- controleer of het bed stil staat (als er geen bewegingen nodig zijn),
- vergrendel alle elektrische functies,
- haal het bed van de stroomtoevoer af indien er geen elektrische werkzaamheden gepland zijn,
- zet het ligvlak stevig vast en neem de nodige stappen om iedere beweging te voorkomen.
- Niet aan het hulpmiddel werken wanneer het bezet is.

Open of doorboor een elektrisch aandrijfsysteem nooit.

Neem voor alle problemen met aandrijfmechanismen (bijv. blokkering) contact op met onze klantenservice.

---

### Preventief onderhoud

**i** Een servicehandleiding en reserveonderdelencatalogus worden bij levering meegeleverd, maar kunnen ook op verzoek bij Hill-Rom After-Sales service worden verkregen. Hill-Rom garandeert dat de originele functionele onderdelen of onderdelen die een gelijkwaardige functie kunnen vervullen verkrijgbaar blijven tot 7 jaar nadat het bijbehorende productassortiment uit productie is genomen.

**i** De levensduur van het product is gebaseerd op een periode van normaal gebruik van 10 jaar.

**i** De frequentie en controles moeten worden aangepast aan de algemene staat van het product en aan het gebruik ervan, zoals bijv. bij gebruik voor zware patiënten. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de zorginstelling om het preventieve onderhoudsschema van het bed aan deze gebruiksomstandigheden aan te passen.

Het bed dient minstens één keer per jaar te worden gecontroleerd om de technische eigenschappen en prestaties in goede staat te houden.

Speciale aandachtspunten:

- bewegingsmechanisme en kabels (in het bijzonder het hefmechanisme),
- vergrendelingsmechanismen (ruggensteun, voetsteun, bovenbeensteun en AutoContour™),
- accessoiremechanismen,
- de bewegingsscharnierpunten en draagvlakken van de accessoires,
- De elektrische kabels (bijv. bedieningsunit, stroomtoevoer) dienen niet geplet of doorgeknipt te worden, waardoor ze contact zouden kunnen maken met metalen onderdelen.
- aarding van de metalen onderdelen van het bed,
- waterdichtheid van elektrische onderdelen,
- bedekken: Controleer de speling en de blokkeermechanismen (staat van onderhoud en werking).

Wij raden u aan het hefmechanisme en de elektrische systemen elk jaar door een Hill-Rom After-Sales service of door een door Hill-Rom aanbevolen toeleverancier te laten controleren om een veilige en goede werking ervan op lange termijn te kunnen garanderen. Afhankelijk van de onderhoudshandelingen en de bevindingen moet de adviesdatum voor een volgende controle worden afgegeven na elke keer dat het bed in onderhoud is geweest.

---

## Afgeschreven materiaal

Het wordt aanbevolen om de met de onderdelen te reinigen en te desinfecteren alvorens het materiaal af te schrijven



Klanten dienen de landelijke, regionale en/of lokale wetgeving in acht te nemen wat betreft het veilig wegwerpen van medische apparatuur en accessoires. Bij twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische dienst van Hill-Rom voor de protocollen op het gebied van veilig wegwerpen (Richtlijn 2012/19/EECU).

Wat betreft de accu:



•iWerp nooit de accu's weg omdat zich hierin stoffen en metalen bevinden die gevaarlijk voor het milieu en de gezondheid zijn (Richtlijn 2006/66/EEG).

Het bed is ontworpen voor eenvoudige ontmanteling voor vernietiging of hergebruik, in overeenstemming met de van toepassing zijnde regelgeving voor hergebruik (bijv. elektrische onderdelen, plastic, metaal).

Aan het einde van de levensduur adviseert Hill-Rom om contact te zoeken met een specialist in het ontmantelen van bedden, of, als het bed nog bruikbaar is, om het aan een liefdadigheidsorganisatie te schenken voor hergebruik.

Reinig en ontsmet het bed altijd voor vervoer vóór ontmanteling of schenking.



---

## Garanties en Klantenservice

De garantie van onze bedden komt geheel of gedeeltelijk te vervallen in geval van:

- Niet toegestane of niet conforme onderhoudswerkzaamheden aan:
  - hefmechanismen,
  - elektrische aandrijvingen en componenten,
  - mechanieken,
  - ieder abnormaal gebruik.

Neem contact op met uw Hill-Rom vertegenwoordiger of ga naar [hillrom.com](http://hillrom.com) voor de contactgegevens van de klantenservice.

---

## Conformiteit

- De CE markering werd voor het eerst in 2010.
- CE-markering van toepassing op medische apparatuur van klasse I in overeenstemming met (zie Conformiteitsverklaring):
  - de essentiële eisen van de richtlijn 93/42/EEC.
  - de algemene eisen voor veiligheid en prestaties van de richtlijn (EU) 2017/745.
- Conform aan de normen:
  - NF S 90-312 (1984),
  - IEC 60601-1 (2006) en A1 (2013) / IEC 60601-1 (2005) en A1 (2012),
  - IEC 60601-1-2 (2015) / IEC 60601-1-2 (2014),
  - IEC 60601-2-52(2010) / IEC 60601-2-52 (2009), toepassing omgevingen 2, 3 en 5, naar gelang de versie.
- De LI900B1 bedden voldoen aan NF MEDICAL -LITS.  
Goedkeuring nr.: NF178-01/01
  - Gecertificeerde kenmerken:
    - Veiligheidsmaatregelen met betrekking tot elektriciteit
    - elektromagnetische conformiteit,
    - mechanische veiligheidsmaatregelen,
    - geschiktheid voor gebruik.
- De LI900B1 bedden voldoen aan "NF Environnement - Meubels"
  - Institut Technologique FCBA  
10, rue Galilée  
77420 Champs-sur-Marne  
Frankrijk  
[www.fcba.fr](http://www.fcba.fr)

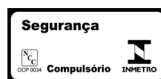


- Het keurmerk NF MILIEU garandeert prestaties en ecologische eigenschappen:

- Kwaliteit / Duurzaamheid
- Gezondheid / Veiligheid
- Milieu

Voor nadere informatie bezoekt u de website:  
[www.nf-environnement-ameublement.com](http://www.nf-environnement-ameublement.com)

- Het NF Environnement gecertificeerde bed van Centuris™ Pro is ontworpen, geproduceerd en gecontroleerd om de gevolgen voor het milieu aan het einde van de levensduur te beperken (beperking van energie-omzetting van de materialen, afwerkingsproducten zonder zware metalen, mogelijkheden tot hergebruik, etc.).
- INMETRO regel nr. 54, 1 februari 2016 en verplichte certificering van elektrische apparatuur volgens eisen van de National Health Surveillance Agency - ANVISA - RDC Nr. 27, 2011-06-21 en IN 03, 21-06-2011. Elektromagnetische conformiteit



---

## Naleving elektromagnetische emissies



***Dit apparaat voldoet aan alle vereisten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, in overeenstemming met de norm IEC 60601-1-2 en de richtlijnen die van toepassing zijn op medische hulpmiddelen. Het heeft alle tests met succes doorstaan om te bewijzen dat het aan deze vereisten voldoet. Het is zeer onwaarschijnlijk dat gebruikers problemen zullen ondervinden door een onvoldoende elektromagnetische immuniteit. De weerstand tegen elektromagnetische storingen is echter altijd betrekkelijk en de normen anticiperen op gebruiksomgevingen. Als de gebruiker merkt dat het apparaat ongewoon gedrag vertoont, vooral als dit gedrag intermitterend optreedt in de buurt van radio- of tv-zenders, mobiele telefoons of elektrochirurgische instrumenten, kan dit wijzen op elektromagnetische interferentie. Als dit gedrag zich voordoet, moeten gebruikers proberen het apparaat te verplaatsen uit de buurt van de bron van de interferentie.***




***Het Centuris™ Pro -bed mag niet worden gebruikt in de buurt van of bovenop andere apparaten. Als dit desondanks nodig is, moet het Centuris™ Pro -bed worden getest om te bevestigen dat het naar behoren functioneert in de vereiste configuratie. Zorg dat het Centuris™ Pro bed correct functioneert wanneer het in de buurt van andere elektrische apparatuur wordt gebruikt. Communicatieapparatuur met mobiele en draagbare radiofrequentie (RF) kan elektrische medische instrumenten beschadigen. Elektrische medische apparaten vereisen speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en moeten worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de EMC-informatie in deze handleiding. Gebruik van andere accessoires, omvormers en kabels dan welke worden voorgeschreven, met uitzondering van omvormers en kabels verkocht door de fabrikant van deze apparaten, zoals bij het vervangen van interne componenten, kan leiden tot meer elektromagnetische emissies of minder elektromagnetische immuniteit van het Centuris™ Pro bed.***

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische straling		
Het Centuris™ Pro bed werd ontworpen om te worden gebruikt onder de hieronder omschreven elektromagnetische omstandigheden. De gebruikers moeten zich ervan verzekeren dat het bed wordt gebruikt in deze omgeving.		
Emisietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - Handleiding
RF emissie CISPR 11	Groep 1	Het Centuris™ Pro bed gebruikt alleen radiogolven voor interne functies. Hierdoor vindt er slechts geringe emissie van radiogolven plaats, waarvan het zeer onwaarschijnlijk is dat ze van invloed zijn op elektronische apparatuur.
CISPR 11 RF emissies	Klasse A	Het Centuris™ Pro bed kan op alle plaatsen gebruikt worden die niet direct zijn aangesloten op het publieke laag voltage netwerk, dat gebruikt wordt om huishoudens van stroom te voorzien.
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Klasse A	
Trillingen IEC 61000-3-3	Van toepassing	
CISPR 14-1 RF emissies	Conform	De Centuris™ Pro kan niet gebruikt worden in combinatie met andere hulpmiddelen.

## Conformiteit met elektromagnetische immuuniteit

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuuniteit			
Het Centuris™ Pro bed werd ontworpen om te worden gebruikt onder de hieronder omschreven elektromagnetische omstandigheden. De gebruikers moeten zich ervan verzekeren dat het bed wordt gebruikt in deze omgeving.			
Immuuniteitstest	IEC 60601 Striktheid	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - Handleiding
Elektrostatische ontladingen IEC 61000-4-2	±8 kV bij contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV en ± 15 kV in de lucht	±8 kV bij contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV en ± 15 kV in de lucht	De relatieve luchtvochtigheid dient minstens 5% te zijn.
Vluchtige stroomstoten bij explosies IEC 61000-4-4	2 kV voor de stroomtoevoerlijn en 1 kV voor de input/output lijnen (100 kHz herhalingsfrequentie)	2 kV voor de stroomtoevoerlijn en 1 kV voor de input/output lijnen (100 kHz herhalingsfrequentie)	De kwaliteit van de hoofdstroomtoevoer moet voldoen aan de eisen die eraan gesteld worden in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Schommelingen voltage IEC 61000-4-5	1 kV differentiële modus 2 kV gelijke fase	1 kV differentiële modus 2 kV gelijke fase	De kwaliteit van de hoofdstroomtoevoer moet voldoen aan de eisen die eraan gesteld worden in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Magnetisch veld met dezelfde frequentie als de hoofdstroomtoevoer (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Het magnetisch veld met dezelfde frequentie als de hoofdstroomtoevoer moet voldoen aan de eisen die eraan gesteld worden in een commerciële of ziekenhuisomgeving.
Dalingen voltage IEC 61000-4-11	0% $U_T$ : 0,5 cyclusa Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°  0% $U_T$ : 1 cyclus  70% $U_T$ : 25/30 cycli Enkele fase: bij 0° (zie opmerking)	0% $U_T$ : 0,5 cyclusa Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°  0% $U_T$ : 1 cyclus  70% $U_T$ : 30 cycli Enkele fase: bij 0° (zie opmerking)	De kwaliteit van de hoofdstroomtoevoer moet voldoen aan de eisen die eraan gesteld worden in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving. Als het nodig is voor de gebruiker van de Centuris™ Pro dat het bed blijft functioneren bij stroomuitval van de hoofdstroomtoevoer, wordt het aanbevolen om de Centuris™ Pro van stroom te voorzien via een UPS of een accu.
Stroomonderbrekingen IEC 61000-4-11	0% $U_T$ voor 250/300 cyclis	0% $U_T$ voor 300 cycli	
Opmerking: $U_T$ is de nominale waarde van het gebruikte voltage tijdens de test.			

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
Het Centuris™ Pro bed werd ontworpen om te worden gebruikt onder de hieronder omschreven elektromagnetische omstandigheden. De gebruikers moeten zich ervan verzekeren dat het bed wordt gebruikt in deze omgeving.			
Immuniteitstest	IEC 60601 Striktheid	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - Handleiding
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 V bij ISM-banden tussen de 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz rms 150 kHz tot 80 MHz	3 D 0,15 MHz - 80 MHz 6 V bij ISM-banden tussen de 0,15 MHz en 80 MHz 80% AM bij 1 kHz rms 150 kHz tot 80 MHz	
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	De veldwaarden van RF transmissie emissies, bepaald door middel van elektromagnetische meting van het gebied*, dienen onder de grenswaarden van elke frequentieband te liggen*. Er kan een wisselwerking ontstaan in de nabijheid van apparaten die gemarkeerd zijn met het volgende symbool:  
Deze aanbevelingen zijn misschien niet van toepassing onder sommige omstandigheden. Het voortplanten van elektromagnetische golven wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door structuren, objecten en personen.			

- a. De veldwaarden van vaste transmitters, zoals de basisstations van (mobiele/draadloze) telefoons en draagbare radio's, en AM, FM en TV communicatie radio's kunnen in theorie niet correct beoordeeld worden. Hiervoor zijn metingen van het veld nodig waarmee de elektromagnetische straling, die wordt veroorzaakt door de vaste RF zenders, gemeten kan worden. Als het niveau van de veldwaarden in het werkgebied van de Centuris™ Pro groter is dan de hierboven beschreven compliance niveaus, dient de werking van het Centuris™ Pro bed gecontroleerd te worden. Indien er afwijkingen geconstateerd worden, zijn aanvullende maatregelen nodig, zoals het opnieuw richten of plaatsen van het materieel in kwestie.
- b. Het veldniveau moet onder de 3V/m boven de frequentieband 150 kHz tot 80 MHz blijven.

## Aanbevolen scheidingsafstanden

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF communicatie apparatuur en de Centuris™ Pro

De Centuris™ Pro is ontworpen voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin interferentie door RF straling wordt gecontroleerd. De gebruiker van de Centuris™ Pro kan een bijdrage leveren aan het voorkomen van elektromagnetische interferentie door het Centuris™ Pro bed op de aanbevolen afstanden te houden van draagbare en mobiele RF apparatuur (zenders) zoals hieronder wordt getoond, naar gelang de maximum stroom output van de communicatie apparatuur.

Maximaal toegestane stroomuitvoer van de zender W	Scheidingsafstand versus de frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz	80 MHz tot 800 MHz	800 MHz tot 2.5 GHz
	$d= 1,16\sqrt{P}$	$d= 1,16\sqrt{P}$	$d= 2,23\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3

Voor zenders met een maximum stroom output die niet in de lijst hierboven staat, kan de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m) worden berekend met gebruik van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P de maximum stroom output van de zender is in Watt (W), aangegeven door de fabrikant van de zender.

### **OPMERKING:**

*Bij 80 MHz en 800 MHz, geldt de hoogste frequentieband bij het bepalen van de scheidingsafstand.*

### **OPMERKING:**

*Deze aanbevelingen zijn misschien niet van toepassing onder sommige omstandigheden. Het voortplanten van elektromagnetische golven wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door structuren, objecten en personen.*